

CATALOGUE OF DAOIST COLLECTANEA, COMPENDIA, AND ENCYCLOPEDIAS*

Louis Komjathy 康思奇, Ph.D.
Center for Daoist Studies 道學中心

The present article, which may be understood and employed as a quasi-index and concordance, aims to catalogue the most important Daoist collectanea, compendia, and encyclopedias. With respect to collectanea, I have included smaller collections that fall outside the purview of my other indexing work. In terms of compendia and encyclopedias, these are especially important and helpful for understanding Daoist technical terminology and/or researching specific topics (e.g., cosmology, meditation, ritual, theology).

For this catalogue, I have organized the materials alphabetically according to Pinyin title. Each individual section includes a brief introduction, followed by the specific catalogue. The collectanea, compendia, and encyclopedias are as follows:

- (1) *Bàopǔzǐ nèipiān* 抱朴子內篇 (Inner Chapters of Master Embracing Simplicity; DZ 1185; ZH 980; abbrev. BPZ)
- (2) *Chóngyáng lìjiào shíwǔ lùn* 重陽立教十五論 (Redoubled Yang's Fifteen Discourses to Establish the Teachings; DZ 1233; ZH 1010; abbrev. SWL)
- (3) *Dàodiǎn lùn* 道典論 (Discussions of Daoist Classics; DZ 1130; ZH 1079; abbrev. DDL)
- (4) *Dàofǎ huìyuán* 道法會元 (Collected Sources on Daoist Ritual; DZ 1220; ZH 1286; abbrev. DFHY)
- (5) *Dàojiào wénxiàn* 道教文獻 (Literary Sources on Daoism; abbrev. WX)
- (6) *Dàojiào yìshū* 道教義樞 (Pivotal Meaning of the Daoist Teaching; DZ 1129; ZH 346; abbrev. DJYS)
- (7) *Dàoshū* 道樞 (Pivot of the Dao; DZ 1017; ZH 949; abbrev. DS)
- (8) *Dàoshū shíèr zhǒng* 道書十二種 (Twelve Daoist Texts; ZW 254-271; abbrev. SEZ)
- (9) *Dàoshū shíqī zhǒng* 道書十七種 (Seventeen Daoist Texts; ZW 374-394; abbrev. SQZ)
- (10) *Dàoshū yīguàn* 道書一貫 (Daoist Books That Unify All; abbrev. YG)
- (11) *Gǔshū yǐnlóu cángshū* 古書隱樓藏書 (Collection from the Hidden Pavilion of Ancient Books; ZW 330-365; abbrev. YLCS)
- (12) *Huáinánzǐ* 淮南子 (Book of the Huainan Masters; DZ 1184; ZH 978; abbrev. HNZ)
- (13) *Huángdì nèijīng sùwèn* 黃帝內經素問 (Yellow Thearch's Inner Classic: Basic Questions; DZ 1018; ZH 884; abbrev. SW)
- (14) *Língbǎo* 靈寶 (Numinous Treasure) Catalogue
- (15) *Lóngmén xīnfǎ* 龍門心法 (Core Teachings of Dragon Gate; ZW 201; abbrev. LMXF)
- (16) *Sāndòng zhū'náng* 三洞珠囊 (Bag of Pearls from the Three Caverns; DZ 1139; ZH 1082; abbrev. SDZN)
- (17) *Shàngqīng* 上清 (Highest Clarity) Textual Corpus

* Daoist Studies Articles Online (DSAO) #3. Ravinia, Illinois: Center for Daoist Studies 道學中心, 2022.

- (18) *Shàngqīng dào lèi shìxiāng* 上清道類事相 (Classified Survey of the Way of Highest Clarity; DZ 1132; ZH 1081; abbrev. LSX)
- (19) *Wúshàng bìyào* 無上祕要 (Esoteric Essentials of the Limitless; DZ 1138; ZH 1076; abbrev. WSBY)
- (20) *Xìngmìng guīzhǐ* 性命圭旨 (Imperial Decrees on Innate Nature and Life-Destiny; JH 5; JHL 67; QYC 12; ZW 314; abbrev. XMGZ)
- (21) *Xiūzhēn shíshū* 修真十書 (Ten Books on Cultivating Perfection; DZ 263; ZH 883; abbrev. XZSS)
- (22) *Yúnjǐ qīqiān* 雲笈七籤 (Seven Tablets in a Cloudy Satchel; DZ 1032; ZH 1087; abbrev. YJQQ)
- (23) *Zhēn'gào* 真誥 (Declarations of the Perfected; DZ 1016; ZH 91; abbrev. ZG)
- (24) *Zhōng-Lǚ chuándào jí* 鍾呂傳道集 (Anthology of the Transmission the Dao From Zhong to Lü; DZ 263, j. 14-16; abbrev. CDJ)
- (25) *Zhuāngzǐ* 莊子 (Book of Master Zhuang; DZ 670; ZH 616; abbrev. ZZ)

Abbreviations and numbers for Daoist textual collections follow my *Title Index to Daoist Collections* (2002; abbrev. TIDC), “Title Index to the *Zhōnghuá dàozàng* 中華道藏 (Chinese Daoist Canon)” (2014), and more recent “Supplements to *Title Index of Daoist Collections*” (STIDC) (2022). These provide standardized and definitive numbering systems for the major Daoist textual collections, including guidance to accessing the contents therein.

In the framing introductions, I include references to relevant specialist works when available. I also include page numbers of the entries in the three primary reference works of Western Daoist Studies, namely, *Daoism Handbook* (2000; abbrev. DH), *The Taoist Canon: A Historical Companion to the Daozang* (2004; abbrev. HCTZ), and *The Encyclopedia of Taoism* (2008; abbrev. EOT).^{*} (Note that the latter two works fail to cite the *Title Index to Daoist Collections* due to politicized scholarship.) In addition, although now largely surpassed by the *Historical Companion to the Daozang*, I also provide references to Judith Boltz’s 鮑菊隱 (1947-2013) foundational *A Survey of Taoist Literature* (1987; abbrev. STL). For further guidance, individuals may consult my “Research Guide to Daoist Studies” (DSAO #1; 2022) and “Daoist Literature in Translation” (DSAO #2; 2022).

^{*} Note that when referring to Daoist textual collections, “DH” designates the *Dūnhuáng dàozàng* 敦煌道藏 (Dunhuang Daoist Canon; 1999) (STIDC #4).

Bàopǔzǐ nèipiān 抱朴子內篇
(Inner Chapters of Master Embracing Simplicity;
DZ 1185; ZH 980; abbrev. BPZ)

The *Bàopǔzǐ nèipiān* 抱朴子內篇 (Inner Chapters of Master Embracing Simplicity; DZ 1185; ZH 980; abbrev. BPZ) is an important Daoist text written by Gé Hóng 葛洪 (*Bàopǔ* 抱朴 [Embracing Simplicity]; 283-343), a Daoist alchemist, paternal grandnephew of Gé Xuán 葛玄 (164-244), and systematizer of the Tàiqīng 太清 (Great Clarity) movement. It is called “inner” because its chapters deal with more esoteric and important matters. Readers should note that there is an accompanying *Bàopǔzǐ wàipiān* 抱朴子外篇 (Outer Chapters of Master Embracing Simplicity; DZ 1187; ZH 981), which deals with more public and less important matters, specifically socio-political aspects of the Jin dynasty (265-420) and the Ruist (“Confucian”) tradition at the time. Thus, technically speaking, one should refer to the BPZ as either “NP” or “WP.” The *Nèipiān* dates to 320, but was first completed around 317 and revised around 330. It is a *summa* of fourth-century religious traditions and related methods. The text provides information on the production of elixirs (*dān* 丹) through external alchemy (*wàidān* 外丹), also referred to as “laboratory/operational alchemy,” which is the highest religious pursuit according to Gé. Loosely linked with the Gé family lineage, the *Bàopǔzǐ nèipiān* contains important information on Tàiqīng, including key figures, texts, methods, and so forth. It also details contemporaneous dietetic, exorcistic, hygienic, and meditative techniques. As received, the text consists of a preface and twenty chapters, corresponding to one scroll (*juǎn* 卷) each, with the lengths varying. A concordance titled *Bàopǔzǐ nèipiān tōngjiǎn* 抱朴子內篇通檢/*Concordance du Pao-p'ou-tseu nei-p'ien* (Institut des Hautes Etudes Chinoises de l'Université de Paris, 1965) was compiled by Kristofer Schipper 施舟人 (1934-2021) and his colleagues. The standard text-critical edition is Wáng Míng's 王明 *Bàopǔzǐ nèipiān jiàoshì* 抱朴子內篇校釋 (Zhōnghuá shūjú 中華書局, 1980). A deficient, outdated, and often inaccurate English translation was published by James Ware as *Alchemy, Medicine, and Religion in China of A.D. 320: The Nei P'ien of Ko Hung* (M.I.T. Press, 1966). It is currently being retranslated by the Daoist Translation Committee 道教翻譯學會 of the Daoist Foundation 道教基金會, under the editorial direction of Louis Komjathy 康思奇. DH 166-68; EOT 215-17; HCDZ 70-71.

Chapter	Title	Translation
1	Chàngxuán 暢玄	Penetrating the Mystery
2	Lùnxiān 論仙	Discussing Immortals
3	Duìsú 對俗	Rejoinders to Popular Opinions
4	Jīndān 金丹	Gold and Cinnabar/Golden Elixir
5	Zhìlǐ 至理	The Ultimate Principles
6	Wēizhǐ 微旨	Subtle Decrees
7	Sāinán 塞難	Countering Objections
8	Shìzhì 釋滯	Resolving Obstructions
9	Dàoyì 道意	The Meaning of “Dao”
10	Míngběn 明本	Illuminating the Foundations
11	Xiānyào 仙藥	The Medicine of Immortality
12	Biànwèn 辨問	Discerning Questions
13	Jíyán 極言	The Ultimate Words
14	Qínqiú 勤求	Diligently Seeking
15	Záyīng 雜應	Miscellaneous Responses
16	Huángbái 黃白	Yellow and White [Gold and Silver]
17	Dēngshè 登涉	Ascending and Forging
18	Dìzhēn 地真	Terrestrial Perfection
19	Xiánlǎn 遐覽	Broad Overview
20	Qūhuò 祛惑	Allaying Doubts

Chóngyáng lìjiào shíwǔ lùn 重陽立教十五論

(Redoubled Yang's Fifteen Discourses to Establish the Teachings;
DZ 1233; ZH 1010; abbrev. SWL)

The *Chóngyáng lìjiào shíwǔ lùn* 重陽立教十五論 (Redoubled Yang's Fifteen Discourses to Establish the Teachings; DZ 1233; ZH 1010; abbrev. SWL), also referred to in abbreviated form as the *Chóngyáng shíwǔ lùn*, *Lìjiào shíwǔ lùn*, and/or *Shíwǔ lùn*, is a key work of early Quánzhēn 全真 (Complete Perfection) Daoism. The text is attributed to Wáng Zhé 王嘉 (Chóngyáng 重陽 [Redoubled Yang]; 1113-1170), the founder of Quánzhēn, although many specialists doubt this. Rather, it may be a collection of teachings associated with Wáng, possibly compiled by his first-generation disciples. It is a concise handbook, a primer if you will, of fifteen discourses intended as a guide for Quánzhēn adepts. It is often read as one of the most representative and systematic discussions of the early Quánzhēn cultivation system, including among members of the contemporary movement. The definitive Western-language study of the early Quánzhēn textual corpus is Louis Komjathy's 康思奇 *Cultivating Perfection* (2007). The *Chóngyáng lìjiào shíwǔ lùn* has been translated as Handbook 8 in his *Handbooks for Daoist Practice* (2008 [2003]) and in his *The Way of Complete Perfection* (2013), among others. DH 577; EOT 276-77; HCDZ 1170; STL 148.

Chapter	Title	Translation
1	Zhù'ān 住庵	Living in Hermitages
2	Yúnyóu 雲遊	Cloud Wandering
3	Xuéshū 學書	Studying Texts
4	Héyào 合藥	Preparing Medicinal Herbs
5	Gàizào 蓋造	On Construction
6	Hé dàobàn 合道伴	Joining with Companions of the Dao
7	Dǎzuò 打坐	Seated Meditation
8	Jiàngxīn 降心	Controlling the Heart-mind
9	Liànxìng 鍊性	Refining Innate Nature
10	Pǐpèi wǔqì 匹配五氣	Matching the Five Qi
11	Hùn xìngmìng 混性命	Merging Innate Nature and Life-destiny
12	Shèngdào 聖道	The Way of Sages
13	Chāo sānjiè 超三界	Going Beyond the Three Realms
14	Yǎngshēn zhī fǎ 養身之法	Methods for Nourishing the Body
15	Lí fánshì 離凡世	Leaving the Mundane World

Dàodiǎn lùn 道典論

(Discussions of Daoist Classics;
DZ 1130; ZH 1079; abbrev. DDL)

The *Dàodiǎn lùn* 道典論 (Discussions of Daoist Classics; DZ 1130; ZH 1079; DH 76; TK 98; abbrev. DDL) is an anonymous, fragmentary encyclopedia, possibly originally comprised of thirty scrolls (*juǎn* 卷), dating from the seventh century. It provides summarized instructions from various Daoist scriptures, primarily of Shàngqīng 上清 (Highest Clarity) provenance. It consists of four extant scrolls with fifty-four sections. These may be classified into six major groups: (1) Titles of deities; (2) Appellations and classes of Daoists; (3) Paths towards immortality; (4) Retributions for moral transgressions; (5) Omens indicative of good and bad fortune; and (6) Methods of cultivation. DH 354-55; EOT 315-16; HCDZ 445-46.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-10a	Tàijūn 太君	Major Lords
2	1.10a-10b	Dàshén 大神	Great Deities
3	1.10b-11b	Fēitiān 飛天	Asparas
4	1.11b-12b	Tóngzǐ 童子	[Jade] Lads
5	1.12b-13b	Dàshì 大士	Bodhisattvas
6	2.1a-2a	Dàoshi 道士	Daoist Priests
7	2.2a-5a	Xiānshēng 先生	Masters
8	2.5ab	Shàng rén 上人	Elders
9	2.5b-6a	Zhìxué 至學	Accomplished Students
10	2.6ab	Píndào 貧道	Daoist Renunciants
11	2.6b-7a	Zōngjiàng 宗匠	Master Artisans
12	2.7a-9b	Dìzǐ 弟子	Disciples
13	2.9b-11a	Shǐjiě 尸解	Corpse-Liberated
14	2.11a-12b	Zhǔzhě 主者	Masters
15	3.1ab	Fěibàng 誹謗	Defamation
16	3.1b-2a	Huǐrǔ 毀辱	Humiliation
17	3.2ab	Gōngjí 攻擊	Accusations
18	3.2b-4b	Dānjiǔ 耽酒	Alcohol Consumption
19	3.4b-5a	Fàngdàng 放蕩	Debauchery/Licentiousness
20	3.5ab	Bùcí 不慈	Lacking Compassion
21	3.5b	Búxiào 不孝	Lacking Filiality
22	3.5b-6a	Sānzhàng 三障	Three Barriers
23	3.6a-7a	Sānwèi 三畏	Three Apprehensions
24	3.7ab	Sāndú 三毒	Three Poisons
25	3.7b-8a	Sìbìng 四病	Four Ailments
26	3.8ab	Wǔyù 五欲	Five Desires
27	3.8b-10a	Wǔzhuó 五濁	Five Turbidities
28	3.10a-12a	Qīshāng 七傷	Seven Injuries
29	3.12a-13a	Bānán 八難	Eight Difficulties

30	3.13ab	Qīhuàn 七患	Seven Afflictions
31	3.13b-14a	Wǔbài 五敗	Five Failures
32	3.14ab	Tiánliè 田獵	Hunting
33	3.15a	Yúbǔ 漁捕	Fishing
34	3.15ab	Kǔkù 苦酷	Bitterness
35	3.15b-16b	Yínsì 淫祀	Vulgar Piety
36	3.16b-17a	Móuni 謀逆	Conspiracies
37	3.17a-18a	Chéngshí 承食	Catering
38	4.1a-2a	Miàorù 妙瑞	Wondrous Blessings
39	4.2a-3a	Zāiyì 災異	Dire Anomalies
40	4.3ab	Guàiyāo 怪妖	Strange Occurrences
41	4.3b	Mèngxiāng 夢相	Dreams
42	4.3b-5b	Zhēnrén 真人	Perfected
43	4.5b	Jízào 吉兆	Auspicious Omens
44	4.5b-6a	Xiōngzhēng 凶徵	Ominous Signs
45	4.6a-7a	Fúér 服餌	Dietetics
46	4.7a-8a	Dǎoyǐn 導引	Guided Stretching
47	4.8a-9b	Tāixī 胎息	Embryonic Respiration
48	4.9b-10b	Yúnyá 雲牙	Cloud Sprouts
49	4.10b-11b	Fú huángqì 服黃炁	Ingesting the Yellow Energy
50	4.11b-13a	Fú wángqì 服王炁	Ingesting the Regal Energy
51	4.13ab	Fú liùwù 服六戊	Ingesting the Six Wu-Stems
52	4.13b-15a	Fú sānguāng 服三光	Ingesting the Three Radiances
53	4.15ab	Dānpǐn 丹品	Elixir Ingredients
54	4.15b-17b	Dānmíng 丹名	Elixir Names

Dàofǎ huìyuán 道法會元
(Collected Sources on Daoist Ritual;
DZ 1220; ZH 1286; abbrev. DFHY)

The *Dàofǎ huìyuán* 道法會元 (Collected Sources on Daoist Ritual; DZ 1220; ZH 1286; abbrev. DFHY) is the largest text in the received *Dàoàng* 道藏 (Daoist Canon; dat. 1445/1607). It is a voluminous collection of Daoist ritual manuals, a compendium if you will, and subsidiary writings drawn from various sub-traditions and lineages of Daoist liturgical practice that flourished throughout south China during the Southern Song (1127-1279) and Yuan (1279-1368) dynasties. Its provenance is unclear, but an internal date of 1356 and references to the Qīngwēi 清微 (Pure Tenuity) Daoist Zhào Yízhēn 趙宜真 (Yuányáng 原陽 [Source-Yang]; d. 1382), a grand-disciple of the Quánzhēn 全真 (Complete Perfection) Daoist Jīn Péngtóu 金蓬頭 (1276-1336), suggests an early Ming (1368-1644) compilation date in south China, possibly by an heir to the Qīngwēi sub-tradition. The *Dàofǎ huìyuán* consists of 268 scrolls (*juǎn* 卷) with 157 entries according to the present catalogue. For this, I have followed the table of contents at the beginning of the text, which often utilizes abbreviations and sometimes varies from the internal titles. In addition, the internal contents are extremely complex, a complexity that the primary titles do not adequately approximate. As far as I am aware, this is the first attempt to provide a comprehensive catalogue of *Dàofǎ huìyuán*, so many of my translations must be taken as tentative, especially as late medieval and late imperial ritual is beyond my own specializations. Nonetheless, I hope that this preliminary attempt will set a foundation for deeper exploration and research. Readers also should note that I romanize 祕/秘 as *bì*, rather than *mì*, partially because this is more common in Western Daoist Studies and partially to distinguish the character from its kindred *mì* 密. I also have included asterisks (*) next to numbers that repeat the same titles as they appear in the DFHY table of contents. DH 430-31, 446, 605; EOT 316-19; HCDZ 1105-13; STL 39-41, 47-49.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-12a	Qīngwēi dào fǎ shū niǔ 清微道法樞紐	Axis of the Daoist Rituals of Pure Tenuity
2	1.12a-19b	Dào fǎ jiǔ yào xù 道法九要序	Explanations of the Nine Essentials of Daoist Rituals
3	2.1a-10a	Qīngwēi yīng yùn 清微應運	Responses and Revolutions of Pure Tenuity
4	3.1a-16a	Qīngwēi dì shī gōng fēn pǐn 清微帝師宮分品	Palace Divisions of the Thearchs of Pure Tenuity
5	4.1a-20a	Qīngwēi zōng zhǐ 清微宗旨	Ancestral Decrees of Pure Tenuity
6	5.1a-39a	Qīngwēi fú zhāng jīng dào 清微符章經道	Talismans, Petitions, Scriptures, and Paths of Pure Tenuity
7	6.1a-7a	Xuányī biluò dà fàn wǔ léi bifǎ 玄一碧落大梵五雷祕法	Secret Rite of the Five Thunders from the Great Brahma Biluo [Heaven] of Mysterious Unity
8	6.7a-10a	Qīngwēi miào dào léi fǎ 清微妙道雷法	Thunder Rite of the Wondrous Way of Pure Tenuity
9	6.10a-13b	Pì lì qū huáng dà fǎ 霹靂驅蝗大法	Great Rite of Thunderclaps for Dispersing Locusts
10	7.1a-6a	Shàng qīng dòng míng xié shén wǔ yīng dà fǎ 上清洞明協神五應大法	Great Rite of Five Responses of Assisting Spirits from the Cavernous Luminosity of Highest Clarity
11	7.6a-7a	Shàng qīng zhèn líng fú xiáng ān shàng dà fǎ 上清鎮靈福祥安上大法	Great Rite of Peacefully Lifting Auspicious Blessings from the Guardian Numens of Highest Clarity
12	7.7a-8b	Shàng qīng sī jìn xìng dào dà fǎ 上清司禁興道大法	Great Rite of Benefiting the Dao from the Official Prohibitions of Highest Clarity
13	8.1a-7b	Qīngwēi qí dǎo nèi zhǐ 清微祈禱內旨	Inner Decrees of Prayers from Pure Tenuity
14	9.1a-10b	Qīngwēi fān qì léi fǎ 清微梵炁雷法	Thunder Rite of Brahma-Energy from Pure Tenuity
15	10.1a-6a	Qīngwēi fǎ zhí pǐn 'gé 清微法職品格	Characters for Religious Duties from Pure Tenuity

16	11.1a-12.20b	Qīngwēi tiānbǎo xuánjīng 清微天寶玄經	Mysterious Scripture on the Celestial Treasure of Pure Tenuity
17	13.1a-28a	Yùchén dēng zhāi fúzuàn pǐn 玉宸登齋符篆品	Talismans and Seals for the Purification of the Ascension to the Jade Mansion
18	14.1a-22a	Yùchén dēng zhāi nèizhǐ 玉宸登齋內旨	Inner Decrees for the Purification of the Ascension to the Jade Mansion
19	15.1a-16.40a	Yùchén liàndù fúfǎ 玉宸鍊度符法	Talismans and Rites for Salvation through Refinement of the Jade Mansion
20	17.1a-17b	Yùchén liàndù nèizhǐ 玉宸鍊度內旨	Inner Decrees for Salvation through Refinement of the Jade Mansion
21	18.1a-6b	Qīngwēi fāqiǎn yí 清微發遣儀	Ceremony for Dispatches to Pure Tenuity
22	19.1a-8b	Yùchén liàndù qǐng fújiǎn yí 玉宸鍊度請符簡儀	Ceremony for Requested Talismans and Slips of Salvation through Refinement of the Jade Mansion
23	20.1a-20a	Yùchén jīngfǎ liàndù yí 玉宸經法鍊度儀	Ceremony for Salvation through Refinement via the Scriptures and Rites of the Jade Mansion
24	21.1a-17a	Yùchén jīngliàn fǎnhún yí 玉宸經鍊返魂儀	Ceremony for Returning the Ethereal Soul through Refinement via the Scriptures of the Jade Mansion
31	21.17a-22b	Fēntāi pòhuì yí 分胎破穢儀	Ceremony for Removing Impurities from the Fetus
32	22.1a-23.30b	Yùchén liàndù wénjiǎn 玉宸鍊度文檢	Inspection of the Writ for Salvation through Refinement of the Jade Mansion
33	24.1a-13b	Qīngwēi guàndòu wǔléi fú fǎ 清微灌斗五雷符法	Rite of the Five Thunder Talismans for Installing the Dipper from Pure Tenuity
34	25.1a-16a	Qīngwēi guàndòu wǔléi zòugào yí 清微灌斗五雷奏告儀	Announcement Ceremony of the Five Thunders for Installing the Dipper from Pure Tenuity

35	26.1a-11a	Xuánlíng jiě'è bìfǎ 玄靈解厄祕法	Secret Rite for Relieving Disasters with Mysterious Numinosity
36	27.1a-17a	Xuánlíng jiě'è wénjiǎn 玄靈解厄文檢	Ritual Documents for Relieving Disasters with Mysterious Numinosity
37	28.1a-15b	Zǐguāng zòugào fú fǎ 紫光奏告符法	Talismans and Rites of the Announcement of Purple Radiance
38	29.1a-15b	Qīngwēi qídǎo zòugào dàfǎ 清微祈禱奏告大法	Great Rite of the Announcement for Prayers of Pure Tenuity
39	30.1a-32a	Xuánshū zòugào bìfǎ 玄樞奏告祕法	Secret Rite of the Announcement of the Mysterious Pivot
40	31.1a-26b	Xuánshū yùjué bìzhǐ 玄樞玉訣祕旨	Jade Instructions and Mysterious Decrees on the Mysterious Pivot
41	32.1a-30b	Lóngtiān tōngmíng liàndù fú fǎ 龍天通明鍊度符法	Talismans and Rites of Salvation through Refinement for Pervading Illumination of the Dragon Heaven
42	33.1a-18a	Lóngtiān tōngmíng liàndù kē 龍天通明鍊度科	Statutes of Salvation through Refinement for Pervading Illumination of the Dragon Heaven
43	34.1a-10a	Lóngtiān nèiliàn bìzhǐ 龍天內鍊祕旨	Secret Decrees on Inner Refinement of the Dragon Heaven
44	35.1a-20b	Lóngtiān liàndù wénjiǎn 龍天鍊度文檢	Ritual Documents for Salvation through Refinement of the Dragon Heaven
45	36.1a-18a	Qīngwēi Mǎ-Zhào Wēn-Guān sìshuài dàfǎ 清微馬趙溫關四帥大法	Great Rite of the Four Marshals of Ma, Zhao, Wen, and Guan of Pure Tenuity
46	37.1a-10a	Shàngqīng Wǔchūn lièléi dàfǎ 上清武春烈雷大法	Great Rite for the Extreme Thunder of Wuchun of Highest Clarity
47	38.1a-4b	Shàngqīng zǐtíng bìfǎ 上清紫庭祕法	Secret Rite of the Purple Court of Highest Clarity

48	38.4b-7a	Zhōng-Liè-Kāng shuài bifǎ 忠烈康帥祕法	Secret Rite of the Marshals Zhong, Lie, and Kang
49	39.1a-40.17a	Qīngwēi chuándù wénjiǎn 清微傳度文檢	Ritual Documents for Transmission in Pure Tenuity
50	41.1a-11b	Qīngwēi yángōng wénjiǎn 清微言功文檢	Ritual Documents for Announcing Merit of Pure Tenuity
51	42.1a-18b	Qīngwēi shìjìn qísì wénjiǎn 清微仕進祈嗣文檢	Ritual Documents for the Minister Advancing Prayers for Succession
52	43.1a-18a	Qīngwēi bǎoshēng wénjiǎn 清微保生文檢	Ritual Documents for Protecting Life from Pure Tenuity
53	44.1a-31a	Qīngwēi rángyì zhìzhài wénjiǎn 清微禳疫治療文檢	Ritual Documents for Averting Plagues and Curing Illness from Pure Tenuity
54	45.1a-23b	Qīngwēi ráng bīngjié wénjiǎn 清微禳兵劫文檢	Ritual Documents for Averting Military Calamities from Pure Tenuity
55	46.1a-17a	Shénjié wǔléi qídǎo dàfǎ 神 捷五雷祈禱大法	Great Rite of Prayers to the Five Thunders, Divine and Swift
56	47.1a-49.23b	Shénjié wǔléi qídǎo wénjiǎn 神捷五雷祈禱文檢	Ritual Documents for Prayers to the Five Thunders, Divine and Swift
57	50.1a-17a	Qīngwēi qí qíngáng nián wénjiǎn 清微祈晴禳年文檢	Ritual Documents for Prayers for Years Free from Disasters of Pure Tenuity
58	51.1a-25b	Qīngwēi qíxuě wénjiǎn 清微 祈雪文檢	Ritual Documents for Prayers for Snow from Pure Tenuity
59	52.1a-18a	Qīngwēi qūhuáng wénjiǎn 清微驅蝗文檢	Ritual Documents for Driving Away Locusts from Pure Tenuity
60	53.1a-18b	Qīngwēi rángquè jiāohǔ wénjiǎn 清微禳卻蛟虎文 檢	Ritual Documents for Averting and Removing Dragons and Tigers from Pure Tenuity
61	54.1a-14a	Qīngwēi xièléi ránghuǒ wénjiǎn 清微謝雷禳火文檢	Ritual Documents for Thanking Thunder for Averting Fires from Pure Tenuity
62	55.1a-28b	Qīngwēi zhìdiān wénjiǎn 清微治癲文檢	Ritual Documents for Curing Madness from Pure Tenuity

63	56.1a-42a	Shàngqīng yùfǔ dàfǎ 上清玉府大法	Great Rite of the Jade Repository of Highest Clarity
64	57.1a-60.9a	Shàngqīng yùshū wǔléi zhēnwén 上清玉樞五雷真文	True Writ of the Five Thunders from the Jade Pivot of Highest Clarity
65	61.1a-62.41a	Gāoshàng shénxiāo yùshū zhǎnkān wǔléi dàfǎ 高上神霄玉樞斬勘五雷大法	Great Rite of the Five Thunders for Inspection and Execution from the Jade Pivot of the Exalted Divine Empyrean
66	63.1a-64.17a	Yùshū zhǎnkān wǔléi qídǎo dàfǎ 玉樞斬勘五雷祈禱大法	Great Rite for Prayers of the Five Thunders for Inspection and Execution from the Jade Pivot
67	65.1a-22b	Sānqì léitíng shénwèi 三炁雷霆神位	Positions of the Thunderclap Deities of the Three Energies
68	66.1a-10a	Léitíng gāngmù shuō 雷霆綱目說	Discussion of the Detailed Outline of the Thunderclaps
69	67.1a-29a	Léitíng xuánlùn 雷霆玄論	Mysterious Discourse on the Thunderclaps
70	68.1a-21b	Léitíng sānsī qídǎo bìjué 雷霆三司祈禱祕訣	Secret Instructions on Prayers to the Three Directors of the Thunderclaps
71	69.1a-27a	Wáng Shìchén qídǎo bādùan jǐn Ní Yùfēng zhù 王侍宸祈禱八段錦倪御風註	Ni Yufeng's Commentary on Wang Shichen's Prayers of the Eight Brocades
72	70.1a-15b	Wáng Shìchén xuánzhū gē 王侍宸玄珠歌	Wang Shichen's Song of the Mysterious Pearl
73	71.1a-7b	Xūjìng tiānshī pòwàng zhāng 虛靖天師破妄章	Petition of the Celestial Master Xujing (Empty Tranquility) for Destroying Improperity
74	72.1a-10a	Léitíng mòcháo nèizhǐ 雷霆默朝內旨	Inner Decrees of Silent Audience with the Thunderclaps
75	73.1a-75.6b	Tiānzhuàn léishū 天篆雷書	Celestial Seals and Thunder Writings
76	75.6b-13b	Xièléi shèjiào yí bìngjiǎn 謝雷設醮儀並檢	Sequential Inspection of the Ceremony for Arranging an Offering in Gratitude for Thunder

77	76.1a-42a	Léitíng huǒshī àozhǐ 雷霆火師奧旨	Profound Decrees on the Fire Master of the Thunderclaps
78	77.1a-78.27b	Léitíng miàoqì 雷霆妙契	Wondrous Contract of the Thunderclaps
79	79.1a-20b	Léitíng qìkān 雷霆契勘	Investigation of the Contract of the Thunderclaps
80	80.1a-45b	Xūhuǒ Dèng tiānjūn dàfǎ 歛火鄧天君大法	Great Rite of the Celestial Lord Deng Xuhuo
81	81.1a-16a	Fùfēng Xīn tiānjūn bìfǎ 負風辛天君祕法	Secret Rite of Celestial Lord Xin Fufeng
82	82.1a-23b	Xiāntiān yīqì huǒléi shǐzhě bìfǎ 先天一炁火雷使者祕法	Secret Rite of the Fire-Thunder Envoy of the Unified Qi of Prior Heaven
83	82.23b-29b	Sānshuài xīnlù 三帥心錄	Heart Record of the Three Marshals
84	83.1a-89.11a	Xiāntiān léijīng yīnshū 先天雷晶隱書	Hidden Book on Thunder Brilliance of Prior Heaven
85	90.1a-22b	Xiāntiān yīqì shǐzhě dàfǎ 先天一炁使者大法	Great Rite of the Envoy of the Unified Qi of Prior Heaven
86	91.1a-92.20b	Liùyǐ tiānxǐ shǐzhě dàfǎ 六乙天喜使者大法	Great Rite of the Envoy of Celestial Joy from the Six Yi-Spirits
87	93.1a-14b	Léitíng sānyào huǒléi shǐzhě mìfǎ 雷霆三要火雷使者祕法	Secret Rite of the Fire-Thunder Envoy of the Three Essentials of the Thunderclaps
88	94.1a-24a	Léitíng Xūhuǒ Zhāng shǐzhě bìfǎ 雷霆歛火張使者祕法	Secret Rite of the Envoy Zhang Xuhuo of the Thunderclaps
89	95.1a-7a	Léitíng fēijié shǐzhě dàfǎ 雷霆飛捷使者大法	Great Rite of the Flying and Swift Envoy of the Thunderclaps
90	95.7a-12a	Yīqì shǐzhě dàfǎ 一炁使者大法	Great Rite of the Envoy of Unified Qi
91	96.1a-16b	Tàiyǐ jiéjí shǐzhě dàfǎ 太乙捷疾使者大法	Great Rite of the Swift and Quick Envoy of Great Unity
92	97.1a-33b	Shàngqīng fēijié wǔléi qídǎo dàfǎ 上清飛捷五雷祈禱大法	Great Rite for the Prayer to the Five Thunders, Flying and Swift, of Highest Clarity

93	98.1a-26b	Jiǔtiān bītán dǎoyǔ dàfǎ 九天碧潭禱雨大法	Great Rite Praying for Rain from the Cerulean Lake of the Nine Heavens
94	99.1a-13a	Hàotiān jīnguān wǔléi dàfǎ 昊天金關五雷大法	Great Rite of the Five Thunders of the Gold Pass of the Vast Heavens
95	100.1a-13bs	Léitíng tiězhá zhàolóng zhiyǔ fǎ 雷霆鐵札召龍致雨法	Rite for Summoning the Dragon to Send Rain via the Iron Strips of the Thunderclaps
96	101.1a-11a	Wǔléi qídǎo xíngchí bífǎ 五雷祈禱行持祕法	Secret Rite for Supporters of the Prayers of the Five Thunders
97	102.1a-103.10b	Wǔléi qídǎo fúfǎ 五雷祈禱符法	Talismans and Rites of the Prayers of the Five Thunders
98	104.1a-108.18a	Gāoshàng jǐngxiāo dōutiān dàléi lángshū 高上景霄都天大雷琅書	Pure Book of Great Thunder from Every Heaven of the Exalted Luminous Empyrean
99	109.1a-110.25b	Hùndùn xuánshū 混沌玄書	Mysterious Book of Primordial Chaos
100	111.1a-113.21b	Dìlìng bǎozhū wǔléi qídǎo dàfǎ 帝令寶珠五雷祈禱大法	Great Rite of the Prayers of the Five Thunders, Imperially Commanded and Valuable
101	114.1a-120.12b	Tàijí dōuléi yǐnshū 太極都雷隱書	Hidden Book of All Thunders of Great Ultimate
102	121.1a-23b	Nángōng huǒfǔ wūyáng léishī bífǎ 南宮火府烏陽雷師祕法	Secret Rite of the Thunder Minister Wuyang of the Fire Repository of the Southern Palace
103	122.1a-123.28b	Shàoyáng huǒchē wǔléi dàfǎ 邵陽火車五雷大法	Great Rite of the Five Thunders of the Shaoyang Fire Carriage
104	124.1a-14a	Léitíng huǒchē wǔléi dàfǎ 雷霆火車五雷大法	Great Rite of the Five Thunders of the Thunderclap Fire Carriage
105	125.1a-23a	Jiǔzhōu shèlìng mánléi dàfǎ 九州社令蠻雷大法	Great Rite of Savage Thunder through Sacrificial Commands of the Nine Provinces
106	126.1a-127.15b	Jiǔzhōu shèlìng yángléi dàfǎ 九州社令陽雷大法	Great Rite of Yang Thunder through Sacrificial Commands of the Nine Provinces

107	128.1a-20b	Jiǔzhōu shèlìng yángléi qídǎo wénjiǎn 九州社令陽雷祈禱文檢	Ritual Documents for the Prayers of Yang Thunder through Sacrificial Commands of the Nine Provinces
108	129.1a-37a	Léitíng jiànshā niányuē shūjī 雷霆箭煞年月樞機	Pivots of the Periods of Sectioned Reduction of the Thunderclaps
109	130.1a-12a	Běizhēn shuǐbù fēihuǒ jīléi dàfǎ 北真水部飛火擊雷大法	Great Rite of the Lightning Stake of Flying Thunder from the Water Department of Northern Perfection
110	131.1a-11a	Shíxiá shuǐfǔ qǐ fēngyún zhiyǔ fǎ 石匣水府起風雲致雨法	Rite for Sending Rain from Rising Wind and Clouds of the Water Repository of the Stone Box
111	132.1a-8b	Léitíng qídǎo bìjué 雷霆祈禱祕訣	Secret Instructions on the Prayers of the Thunderclaps
112	133.1a-139.19b	Tàiyǐ tiānzhāng pīlì dàfǎ 太乙天章霹靂大法	Great Rite of the Thunderclaps with the Celestial Petition of Great Unity
113*	140.1a-145.35a	Tàiyǐ tiānzhāng pīlì dàfǎ 太乙天章霹靂大法	Great Rite of the Thunderclaps with the Celestial Petition of Great Unity
114	146.1a-15a	Zhèngyī zhōngxiào bái zhuō wǔléi dàfǎ 正一忠孝白捉五雷大法	Great Rite of the Five Thunders through the Pure Maintenance of Loyalty and Filiality of Orthodox Unity
115	147.1a-153.11b	Dòngxuán yùshū léitíng dàfǎ 洞玄玉樞雷霆大法	Great Rite of the Thunderclaps from the Jade Pivot of Cavern Mystery
116	154.1a-155.20b	Hùnyuán liùtiān rúyì dàfǎ 混元六天如意大法	Great Rite for Wish-Fulfillment from the Six Heavens of Chaos Prime
117	156.1a-163.33a	Shàngqīng tiānpéng fúmó dàfǎ 上清天蓬伏魔大法	Great Rite for Subduing Demons through Tianpeng of Highest Clarity
118*	164.1a-168.23a	Shàngqīng tiānpéng fúmó dàfǎ 上清天蓬伏魔大法	Great Rite for Subduing Demons through Tianpeng of Highest Clarity

119	169.1a-170.21b	Hùnyuán fēizhuō sìshèng fúmó dàfǎ 混元飛捉四聖伏魔大法	Great Rite for Subduing Demons through the Flying and Apprehending Four Sages of Chaos Prime
120	171.1a-178.7b	Shàngqīng Tóngchū wǔyuán sùfǔ yùcè 上清童初五元素府玉冊	Jade Registers of the Pure Repository of the Five Primes of Youthful Incipience of Highest Clarity
121	179.1a-187.8b	Shàngqīng wǔyuán yùcè jiǔlíng fēibù zhāngzòu bífǎ 上清五元玉冊九靈飛步章奏祕法	Secret Rite of the Memorial for Flying and Pacing the Nine Numens of the Jade Registers of the Five Primes of Highest Clarity
122	188.1a-194.23a	Tàiyǐ huǒfǔ wǔléi qídǎo zòugào dàfǎ 太乙火府五雷祈禱奏告大法	Great Rite of the Memorial Announcement of Prayers to the Five Thunders of the Fire Repository of Great Unity
123	195.1a-197.27a	Hùnyuán yīqì bāguà dòngshén tiānyī wǔléi dàfǎ 混元一炁八卦動神天醫五雷大法	Great Rite of the Five Thunders for the Celestial Physician Activating the Spirits of the Eight Trigrams of the Unified Qi of Chaos Prime
124	198.1a-206.10b	Shénxiāo jīnhuǒ tiāndīng zòugào liàndù dàfǎ 神霄金火天丁奏告鍊度大法	Great Rite of Salvation through Refinement via the Memorial Announcement of the Metal and Fire Celestial Ding-Spirits of Divine Empyrean
125	207.1a-6a	Tàijí Gé xiāngōng shīshí fǎ 太極葛仙公施食法	Rite for Offering Food to Immortal Elder Ge of the Great Ultimate
126	208.1a-209.12b	Tàijí Yùyáng jiliàn fúfǎ bìng wénjiǎn 太極玉陽祭鍊符法並文檢	Talismans, Rites, and Ritual Documents for Sacrificial Refinement of Yuyang of the Great Ultimate
127	210.1a-29a	Tàijí Dānyáng nèiliàn bìzhǐ 太極丹陽內鍊祕旨	Secret Decrees on Internal Refinement from Danyang of the Great Ultimate
128	211.1a-12a	Tiāngāng shēng shā dàfǎ 天罡生殺大法	Great Rite of Life and Death of the Celestial Dipper Handle

129	212.1a-9b	Zhōnghuáng zǒngzhì huóyào tiāngāng dàfǎ 中皇總制活耀天罡大法	Great Rite of the Celestial Dipper Handle for Gathering and Regulating the Living Light of the Central Sovereign
130	213.1a-7a	Guǎnglíng Xuānhuà Chén jiāngjūn bìfǎ 廣靈宣化陳將軍祕法	Secret Rite of General Chen Xuanhua of Expansive Numinosity
131	214.1a-12a	Yùyīn qiányuán dāntiān léifǎ 玉音乾元丹天雷法	Thunder Rite of Cinnabar Heaven, Qian-Prime of Jade Tones
132	215.1a-12a	Yuánhuáng yuèbèi bìfǎ 元皇月孛祕法	Secret Rite of the Lunar Radiance of the Original Sovereign
133	216.1a-13b	Jiǔtiān xuánnǚ zàogào bìfǎ fù sānxuàn yí 九天玄女竈告祕法附三獻儀	Secret Rite of the Stove Declaration of the Mysterious Woman of the Nine Heavens and Ceremony of the Three Presentations
134	217.1a-218.33b	Zǐtíng zhuīfǎ bǔduàn dàfǎ 紫庭追伐補斷大法	Great Rite for Divining the Stars of the Purple Court
135	219.1a-23b	Shénxiāo duànwēn dàfǎ 神霄斷瘟大法	Great Rite for Stopping Pestilence from Divine Emyrean
136	220.1a-8a	Shénxiāo qiǎnwēn sòngchuán yí 神霄遣瘟送船儀	Ceremony for Offering Vessels to Dispatch Pestilence from Divine Emyrean
137	221.1a-12b	Shénxiāo zhìbìng juéfǎ 神霄治病訣法	Instructions and Rites for Curing Illness from Divine Emyrean
138	222.1a-226.20a	Língguān Mǎ yuánshuài bìfǎ 靈官馬元帥祕法	Secret Rite of Original Marshal Ma, the Numinous Officer
139	227.1a-228.10b	Léifǔ Zhūshuài kǎoxié dàfǎ 雷府朱帥考邪大法	Great Rite for Inspecting Perversity via Marshal Zhu of the Thunder Repository
140	229.1a-230.11a	Shàngqīng Mǎ-Chén-Zhū sān língguān bìfǎ 上清馬陳朱三靈官祕法	Secret Rite of the Three Numinous Officers Ma, Chen, and Zhu of Highest Clarity
141	231.1a-13a	Shàngqīng Zhèngyī sānjǐng língguān bìfǎ 上清正一三景靈官祕法	Secret Rite of the Numinous Officers of the Three Effulgences of Highest Clarity and Orthodox Unity

142	232.1a-240.20b	Zhèngyī xuántán Zhào yuánshuài bifǎ 正一玄壇趙元帥祕法	Secret Rite of Original Marshal Zhao of the Mysterious Altar of Orthodox Unity
143	241.1a-243.4a	Léitíng sānwǔ huǒchē wáng língguān bifǎ 雷霆三五火車王靈官祕法	Secret Rite of Numinous Officer Wang of the Fire Chariot of the Three Fives of the Thunderclaps
144	244.1a-245.31a	Yùqīng Língbǎo wúliàng dùrén shàngdào 玉清靈寶無量度人上道	Highest Way of Limitless Salvation from Numinous Treasure of Jade Clarity
145	246.1a-247.6b	Tiānxīn dìsī Yīn yuánshuài bifǎ 天心地司殷元帥祕法	Secret Rite of Original Marshal Yin, Earth Director of Celestial Heart
146	248.1a-4b	Dìbù jīnguān Pān jiāngjūn bifǎ 地部金官潘將軍祕法	Secret Rite of General Pan, Metal Official of the Earth Department
147	249.1a-250.21b	Tiāntán yùgé 天壇玉格	Jade Standard of the Altar of Heaven
148	251.1a-252.26b	Tàishàng nǚqīng tiānlǜ 太上女青天律	Celestial Statutes of the Great High Nuqing
149	253.1a-12a	Dìqí fǎ xùyú lùn 地祇法緒餘論	Rite of the Earth God and Instructions on Descendants
150	254.1a-256.18a	Dìqí Wēn yuánshuài dàfǎ 地祇溫元帥大法	Great Rite of Original Marshal Wen of the Earth God
151	257.1a.-258.14b	Dōngpíng Zhāng yuánshuài tiědú diléi bifǎ 東平張元帥鐵毒地雷祕法	Secret Rite of Terrestrial Thunder for Iron Poisoning from Original Marshal Zhang Dongping
152	259.1a-260.10b	Guómó Guān yuánshuài bifǎ 馘魔關元帥祕法	Secret Rite of Original Marshal Guan Guomo
153	261.1a-6b	Fēngdū Chē-Xià èrshuài bifǎ 豐都車夏二帥祕法	Secret Rite of the Two Marshals Che and Xia of Fengdu
154	261.6b-11a	Fēngdū Mèng yuánshuài bifǎ 豐都孟元帥祕法	Secret Rite of Original Marshal Meng of Fengdu
155	262.1a-263.27b	Fēngdū kǎozhào dàfǎ 豐都考召大法	Great Rite for the Summons of Fengdu
156	264.1a-15b	Fēngdū hēilǜ mù xiéwū fǎ 豐都黑律牧邪巫法	Rite for Controlling Degraded Medium through the Black Statutes of Fengdu

157	265.1a-268.15a	Fēngdū hēilù língshū 鄧都黑 律靈書	Numinous Book of the Black Statutes of Fengdu
-----	----------------	---------------------------------	--

Dàojiào wénxiàn 道教文獻
(Literary Sources on Daoism; abbrev. WX)

The *Dàojiào wénxiàn* 道教文獻 (Literary Sources on Daoism; abbrev. WX) is technically an “extra-canonical” and “supplemental” Daoist textual collection, and so should be included in my “Supplements to *Title Index to Daoist Collections*” (STIDC). However, as there are only nine texts, I decided that it was more appropriate to include it herein. The collection was edited by Dù Jiéxiáng 杜潔祥 and published by Dānqīng túshū yǒuxiàn gōngsī 丹青圖書有限公司 in 1983. According to the present index, the *Dàojiào wénxiàn* consists of nine texts in twenty volumes. Unfortunately, I have not yet directly examined the collection, but it looks specifically helpful for researching Daoist sacred sites and associated Daoist sub-traditions.

Text	Title	Translation	Vol.
1	<i>Lónghǔ shān zhì</i> 龍虎山志	Record of Dragon-Tiger Mountain	1
2	<i>Lónghǔ shān zhì</i> 龍虎山志	Record of Dragon-Tiger Mountain	2-3
3	<i>Dàyuè Tàihé shān zhì</i> 大嶽太和山志	Record of the Major Summit of Mount Taihe (Great Harmony)	4-5
4	<i>Xiāoyáo shān Wànshòu gōng zhì</i> 逍遙山萬壽宮志	Record of Wanshou gong (Palace of Extended Longevity) on Mount Xiaoyao (Carefree Ease)	6-7
5	<i>Jīn'gài xīndēng</i> 金蓋心燈	Mind-Lamp from Mount Jin'gai	10-11
6	<i>Sānjiào yuánliú sōushén dàquán</i> 三教源流搜神大全	Complete Collection of the Search for the Supernatural in the Origins and Development of the Three Teachings	12-13
7	<i>Yùdìng jīnkē lìzhū jíyào</i> 玉定金科例誅輯要	Collected Essentials on the Case Judgements of the Jade Fixtures and Gold Statutes	13-17
8	<i>Yùdìng jīnkē lìshǎng jíyào</i> 玉定金科例賞輯要	Collected Essentials on the Case Awards of the Jade Fixtures and Gold Statutes	18-19
9	<i>Yùdìng jīnkē tèyòu jíyào</i> 玉定金科特宥輯要	Collected Essentials on Special Pardons of the Jade Fixtures and Gold Statutes	20

Dàojiào yìshū 道教義樞
(Pivotal Meaning of the Daoist Teaching;
DZ 1129; ZH 346; abbrev. DJYS)

The *Dàojiào yìshū* 道教義樞 (Pivotal Meaning of the Daoist Teaching; DZ 1129; ZH 346; abbrev. DJYS) is a small encyclopedia compiled in the late seventh or early eighth century by the Daoist Mèng Ānpái 孟安排 (fl. 690s) of Mount Qīngxī 青溪 (Azure Creek) (Húběi). It was written to demonstrate the depth and breadth of Daoist thought in the face of Buddhist criticism. In the process, it adopts and transforms many Buddhist concepts, integrating them into a Daoist worldview. The ten scrolls (*juǎn* 卷) of the text divide into thirty-seven sections, five of which (18-22) are lost. Within each section the material is first presented according to “Meaning” (*yì* 義) and “Explanation” (*shì* 釋), and then supplemented with further references and interpretations. The text cites numerous scriptures of both the Six Dynasties (220-589) and early Tang dynasty (618-907), and it has a strong philosophical focus. The preface includes a table of contents, and each section title/entry contains *yì* 義, which I have removed. Nakajima Ryūzō 中島隆藏 has self-published a concordance titled *Dōkyō giisō sakuin kō* 道教義樞索引稿 (Draft Concordance to the *Dàojiào yìshū*) (1980). DH 354-55; EOT 321-32; HCDZ 442.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-3a	Dàodé 道德	Dao and Inner Power
2	1.3a-8a	Fǎshēn 法身	Body of the Dharma
3	1.8a-12b	Sānbǎo 三寶	Three Treasures
4	1.13a-22b	Wèiyè 位業	Positions and Results
5	2.1a-7b	Sāndòng 三洞	Three Caverns
6	2.7-14a	Qībù 七部	Seven Divisions
7	2.14a-24a	Shíèr bù 十二部	Twelve Categories
8	3.1a-4b	Liǎngbàn 兩半	Two Halves
9	3.4b-5b	Dàoyì 道意	Intention for the Dao
10	3.5b-7a	Shíshàn 十善	Ten Benefits
11	3.7a-9a	Yīnguǒ 因果	Cause and Effect [Karma]
12	4.1a-4a	Wūyīn 五蔭	Five Coverings
13	4.4a-6b	Liùqíng 六情	Six Emotions
14	4.6b-7a	Sānyè 三業	Three Conditions
15	4.7a-8b	Shíwù 十惡	Ten Deviances
16	5.1a-3a	Sānyī 三一	Three Ones
17	5.3a-6b	Èrguān 二觀	Two Observations
18	5 (lost)	Sānshèng/Sānchéng 三乘	Three Vehicles
19	6 (lost)	Liùtōng 六通	Six Pervasions [Siddhis]
20	6 (lost)	Sidá 四達	Four Necessities
21	6 (lost)	Liùdù 六渡	Six Crossings
22	6 (lost)	Sidēng 四登	Four Attainments
23	7.1a-2b	Sānjiè 三界	Three Realms
24	7.2b-3b	Wūdào 五道	Five Paths
25	7.3b-8b	Hùnyuán 混元	Primordial Chaos
26	8.1a-2b	Lǐjiào 理教	Principles and Teachings
27	8.2b-4a	Jìngzhì 境智	Mental States and Wisdom
28	8.4ab	Zirán 自然	Suchness [Nature]
29	8.5a-7b	Dàoxìng 道性	Dao-nature

30	9.1a-2a	Fútián 福田	Blessed Fields
31	9.2a-3a	Jìngtǔ 淨土	Pure Lands
32	9.3a-4a	Sānshì 三世	Three Worlds
33	9.4a-5b	Wǔzhuó 五濁	Five Turbidities
34	10.1a-3a	Dòngjì 動寂	Agitation and Serenity
35	10.3a-4b	Gǎnyìng 感應	Impulse and Response [Resonance]
36	10.4b-6b	Yǒuwú 有無	Being and Nonbeing
37	10.6b-9b	Jiǎshí 假實	Illusion and Reality

Dàoshū 道樞

(Pivot of the Dao; DZ 1017; ZH 949; abbrev. DS)

The *Dàoshū* 道樞 (Pivot of the Dao; DZ 1017; ZH 949; abbrev. DS) is a large textual compendium that was probably compiled around 1150 by the Chinese court scholar-official and bibliophile Zēng Zào 曾慥 (a.k.a. Zēng Cào; Zhìyóu 至遊 [Utmost Wanderer]; 1091-1155), who is perhaps most well-known for his 60-chapter *Lèishuō* 類說 (Classified Accounts; dat. 1136) encyclopedia. Consisting of forty-two scrolls (*juǎn* 卷), the *Dàoshū* includes summaries, abbreviations and full texts on various aspects of self-cultivation, separated into 118 *piān* 篇, variously translated as “chapters,” “folios,” and “treatise,” which draw from 108 separate titles. The *Dàoshū* is especially helpful for researching Daoist Yǎngshēng 養生 (Nourishing Life) and internal alchemy (*nèidān* 內丹). Miyazawa Masayori 宮澤正順, Mugitani Kunio 麥谷邦夫, and Jīn Zhèngyào 金正耀 have published a concordance titled *Dōsu ichiji sakuin* 道樞一字索引 (Concordance to the *Dàoshū*) (2002). The text lacks a table of contents, but each section title/entry includes *piān* 篇, which I have removed. I also include asterisks (*) to indicate sections that include multiple sub-divisions, which could have been combined into a single title. However, as the text is organized this way, and as specialists often reference “118 sections” I have retained the divisions as they appear. DH 477; EOT 329-31; HCDZ 780-81; STL 231-34.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-8a	Xuánzhóu 玄軸	Mysterious Axle
2	1.8a-12b	Wǔhuà 五化	Five Transformations
3*	2.1a-4a	Zuòwàng shàng 坐忘上	Sitting-in-Forgetfulness: Upper
4	2.4a-6b	Zuòwàng zhōng 坐忘中	Sitting-in-Forgetfulness: Middle
5	2.6b-8b	Zuòwàng xià 坐忘下	Sitting-in-Forgetfulness: Lower
6	3.1a-2b	Jíyào 集要	Collected Essentials
7	3.2b-4b	Suījīn 碎金	Refining Gold
8	3.4b-6b	Róngchéng 容成	Apparent Completion
9	3.6b-13b	Yīnfú 陰符	Hidden Talisman
10	4.1a-3a	Xīshèng 西昇	Western Ascension
11	4.3a-4b	Nèidé 內德	Inner Virtue
12	4.4b-7a	Xuángāng 玄綱	Mysterious Guidelines
13	4.7a-25b	Yùzhī 玉芝	Jade Excrescence
14	5.1a-3b	Zhōutiān 周天	Celestial Cycle
15	5.3b-5a	Huángdì wèn 黃帝問	Yellow Thearch's Questions
16	5.5a-7a	Xuānyuán wèn 軒轅問	Xuanyuan's (Yellow Thearch) Questions
17	5.7a-22a	Bǎiwèn 百問	Hundred Questions
18	6.1a-5b	Xūbái wèn 虛白問	Questions about Emptiness and Purity
19	6.5b-13a	Zhēn'gào 真誥	Declarations of the Perfected
20	7.1a-11b	Huángtíng 黃庭	Yellow Court
21	7.11b-13a	Tàijí 太極	Great Ultimate
22	7.13ab	Huǒhòu 火候	Five Times
23	7.13b-15a	Shuǐhuǒ 水火	Water and Fire
24	7.15a-16a	Kǎnlí 坎離	Kan-Water and Li-Fire [Trigrams]
25	7.16a-20a	Jiǎgēng 甲庚	Jia and Geng [Stems]
26	8.1a-2b	Kūnlún 崑崙	Mount Kunlun
27	8.2b-4a	Fúqì 服氣	Ingesting Qi
28	8.4ab	Fúwù 服霧	Ingesting Mist/Vapors

29	8.4b-11b	Nèijǐng 內景	Inner View
30	8.11b-16b	Wàijǐng 外景	Outer View
31	9.1a-3b	Shénjǐng 神景	Divine View
32	9.3b-5b	Yíshēng 頤生	Nourishing Life
33	9.5b-12b	Píngdū 平都	Peaceful Region
34	9.13ab	Liànjīng 煉精	Refining Vital Essence
35	9.13b-15a	Chúnyáng 純陽	Pure Yang
36	10.1a-7b	Huáyáng 華陽	Flourishing Yang
37	10.7b-9b	Guāntiān 觀天	Observing Heaven
38	10.9b-10b	Guānkōng 觀空	Observing Emptiness
39	10.10b-11b	Tàiqīng 太清	Great Clarity
40	10.11b-13b	Jīndān 金丹	Golden Elixir
41	11.1a-9b	Níjīn 泥金	Muddy Gold
42	11.9b-15a	Jīnbì 金碧	Gold and Emerald
43	12.1ab	Huánjīn 還金	Reverted Gold
44*	12.1b-4a	Huányuán shàng 還元上	Returning to the Origin: Upper
45	12.4a-5b	Huányuán xià 還元下	Returning to the Origin: Lower
46	12.5b-7b	Yùhú 玉壺	Jade Vessel
47	12.7b-14b	Dàdān 大丹	Great Elixir
48	13.1a-4b	Zhǐxuán 指玄	Pointing to the Mysterious
49	13.4b-6a	Guīgēn 歸根	Returning to the Root
50	13.6b-9b	Hóngméng 鴻濛	Vast Concealment
51	13.9b-11b	Hūxī 呼吸	Exhalation and Inhalation
52	13.11b-12b	Zhěnzōng 枕中	Pillowbook
53	13.13ab	Nèixiǎng 內想	Inward Contemplation
54	14.1a-8b	Xīnjìng 心鏡	Mind Mirror
55	14.8b-13a	Tāixī 胎息	Embryonic Respiration
56	15.1a-7a	Shèngtāi 聖胎	Sacred Embryo
57	15.7a-8a	Yuánqì 元氣	Original Qi
58	15.8a-10a	Xuèmài 血脈	Blood Vessels

59	15.10a-13a	Tiáoqì 調氣	Harmonizing Qi
60	16.1a-3a	Língyuán 靈源	Numinous Source
61	16.3a-4a	Zhōngyuán 中源	Central Source
62	16.4a-14a	Zhōnghuáng 中黃	Central Yellow
63	17.1a-2b	Yùnhuǒ 運火	Revolving Fire
64	17.2b-14a	Hùnyuán 混元	Chaos Prime
65	18.1a-7b	Qìzhēn 契真	Joining Perfection
66	18.7b-9b	Xiūzhēn 修真	Cultivating Perfection
67	18.9b-13b	Wùzhēn 悟真	Awakening to Perfection
68	19.1a-3b	Dòngzhēn 洞真	Penetrating Perfection
69	19.3b-4b	Chóngzhēn 崇真	Venerating Perfection
70	19.4b-9a	Fǎnzhēn 返真	Returning to Perfection
71	19.9a-22a	Xiūzhēn zhǐxuán 修真指玄	Cultivating Perfection and Pointing to the Mysterious
72	20.1a-2a	Zhēnyī nèidān 真一內丹	Internal Alchemy of Perfect Unity
73	20.2a-6b	Huándān cāntóng 還丹參同	Threefold Joining of the Reverted Elixir
74	20.6b-11a	Jīndān míngjìng 金丹明鏡	Luminous Mirror of the Golden Elixir
75	21.1a-2a	Dàhuán jīndān 大還金丹	Great Reverted Golden Elixir
76	21.2a-10a	Jīnshū yùjiàn 金書玉鑿	Golden Writings and Jade Mirror
77	21.10a-12a	Xiūzhēn yàojué 修真要訣	Essential Instructions on Cultivating Perfection
78	22.1a-6b	Xiūliàn jīndān 修煉金丹	Cultivated and Refined Golden Elixir
79	22.6b-9b	Jīnyè huándān 金液還丹	Reverted Elixir of the Golden Fluids
80	23.1a-7a	Jīndān níjīn 金丹泥金	Golden Elixir and Muddy Gold
81	23.7b-15a	Jīnxuán bāsù 金玄八素	Eight Purities of the Golden Mystery
82	24.1a-2a	Jīnbì lóngǔ 金碧龍虎	Gold and Emerald Dragon and Tiger
83	24.2a-19b	Jiǔzhuǎn jīndān 九轉金丹	Nine-Cycled Golden Elixir

84	25.1a-11b	Zhǒuhòu sānchéng 肘後三成	Three Completions behind the Elbow
85	25.11b-22b	Zhǔnyì xìcí 准易繫辭	Appended Phrases on the <i>Changes</i>
86	26.1a-6b	Rìyuè xuánshū 日月玄樞	Mysterious Pivot of the Sun and Moon
87	26.6b-12b	Jiǔzhēn yùshū 九真玉書	Jade Book of the Nine Perfected
88	27.1a-4a	Jīnyè lóngǔ 金液龍虎	Dragon and Tiger of the Golden Fluids
89	27.4a-13a	Tàibái huándān 太白還丹	Reverted Elixir of Great Purity
90*	28.1a-12a	Tàiqīng yǎngshēng shàng 太清養生上	Nourishing Life through Great Clarity: Upper
91	28.12a-24b	Tàiqīng yǎngshēng xià 太清養生下	Nourishing Life through Great Clarity: Lower
92	29.1a-3b	Shàngqīng jīnbì 上清金碧	Gold and Emerald of Highest Clarity
93	29.3b-19b	Jīnhǔ qiānhǒng 金虎鉛汞	Lead and Mercury of the Golden Tiger
94	30.1a-3a	Qiānhǒng wǔxíng 鉛汞五行	Five Phases of Lead and Mercury
95	30.3a-5b	Zhēnyī 真一	Perfect Unity
96	30.6a-7a	Zhèngyī 正一	Aligned Unity
97	30.7a-8a	Èrguān 二關	Two Passes
98	30.8a-10b	Sānyuán 三元	Three Primes
99	30.10b-11b	Sānzhù 三住	Three Residences
100	30.11b-13b	Sìshén 四神	Four Spirits
101	30.13b-14b	Wǔjiè 五戒	Five Precepts
102	30.14b-16b	Wǔxíng 五行	Five Phases
103	30.17ab	Qīshén 七神	Seven Spirits
104	31.1a-2a	Qīfǎn 七返	Seven Reversions
105	31.2a-5a	Bāqióng 八瓊	Eight Treasures
106	31.5a-13b	Jiǔxiān 九仙	Nine Immortals
107*	32.1a-34b	Cāntóng qì shàng 參同契上	Token for the Kinship of the Three: Upper
108	33.1a-13b	Cāntóng qì zhōng 參同契中	Token for the Kinship of the Three: Middle

109	34.1a-23b	Cāntóng qì xià 參同契下	Token for the Kinship of the Three: Lower
110	35.1a-34a	Zhòngmiào 眾妙	Manifold Subtleties
111	36.1a-10a	Dà huándān 大還丹	Great Reverted Elixir
112*	37.1a-12b	Rùyào jìng shàng 入藥鏡上	Mirror for Compounding Medicine: Upper
113	37.12b-16a	Rùyào jìng zhōng 入藥鏡中	Mirror for Compounding Medicine: Middle
114	38.1a-32a	Huìzhēn 會真	Assembled Perfected
115*	39.1a-15a	Chuándào shàng 傳道上	Transmission of the Dao: Upper
116	40.1a-19a	Chuándào zhōng 傳道中	Transmission of the Dao: Middle
117	41.1a-15b	Chuándào xià 傳道下	Transmission of the Dao: Lower
118	42.1a-25b	Língbǎo 靈寶	Numinous Treasure

Dàoshū shìèr zhǒng 道書十二種

(Twelve Daoist Texts; ZW 254-271; abbrev. SEZ)

The *Dàoshū shìèr zhǒng* 道書十二種 (Twelve Daoist Books; ZW 254-271; abbrev. SEZ) is a collection of writings by Liú Yīmíng 劉一明 (Wùyuan 悟元 [Awakening-to-the-Source]; 1734-1821), a well-known and influential eleventh-generation member of the Lóngmén 龍門 (Dragon Gate) lineage of Quánzhēn 全真 (Complete Perfection) Daoism. As the title indicates, the original, earlier edition (dat. 1801) contained twelve individual titles. However, the later, received edition (dat. 1819) adds seven more titles, for a total of nineteen individual works. These include both original writings and commentaries on earlier texts. It also should be noted that this is not the complete oeuvre of Liú Yīmíng, with the *Dàodé jīng huìyì* 道德經會義 (Assembled Meaning of the *Daode jing*), for example, preserved and circulated independently. Thomas Cleary (1949-2021) has published the following popular translations: SEZ 1/ZW 255 in *Vitality, Energy, Spirit* (1991, 220-38); SEZ 12/ZW 266 as *The Inner Teachings of Taoism* (1986); SEZ 13/ZW 245 as *The Taoist I Ching* (1986); SEZ 17/ZW 253 as *Understanding Reality* (1987); and SEZ 18/ZW 268 as *Awakening to the Tao* (1988). Liú Yīmíng has, in turn, occupied an inordinate amount of space in the popular imagination, while other key Lóngmén figures like Wáng Chángyuè 王常月 (Kūnyáng 崑陽 [Paradisiacal Yang]; 1622?-1680) and Mǐn Yīdé 閔一得 (Lǎnyún 懶雲 [Lazy Cloud]; 1748-1836) have been largely overlooked. DH 639-41; EOT 331-33.

Text	Title	Translation
1	<i>Yīnfú jīng zhù</i> 陰符經注	Commentary on the <i>Yīnfú jīng</i> (Scripture on the Hidden Talisman)
2	<i>Qiāoyáo gē zhíjiě</i> 敲爻歌直解	Direct Explanations of the “Qiāoyáo gē” (Song on the Hexagram Lines)
3	<i>Bǎizì bēi zhù</i> 百字碑注	Commentary on the Hundred Character Stele
4	<i>Huáng hè fù</i> 黃鶴賦	Rhapsody of the Yellow Crane
5	<i>Xīyóu yuánzhǐ</i> 西遊原旨	Original Meaning of the <i>Xīyóu [jì]</i> (Journey to the West)
6	<i>Xiūzhēn biànnán</i> 修真辨難	Discerning Difficulties in Cultivating Perfection
7	<i>Xiūzhēn hòubiàn</i> 修真後辨	Further Discriminations about Cultivating Perfection
8	<i>Shénshì bāfǎ</i> 神室八法	Eight Methods for the Divine Chamber
9	<i>Xiūzhēn jiǔyào</i> 修真九要	Nine Essentials for Cultivating Perfection
10	<i>Wúgēn shù jiě</i> 無根樹解	Explanations of the “Wúgēn shù” (The Rootless Tree)
11	<i>Huángtíng jīng jiě</i> 黃庭經解	Explanations of the <i>Huángtíng jīng</i> (Scripture on the Yellow Court)
12	<i>Jīndān sìbǎizì jiě</i> 金丹四百字解	Explanations of the <i>Jīndān sìbǎizì</i> (Four Hundred Characters on the Golden Elixir)

~

13	<i>Zhōuyì chǎnzhēn</i> 周易闡真	Uncovering the Truth of the <i>Zhōuyì</i> (Changes of the Zhōu Dynasty)
14	<i>Xiàngyán pòyí</i> 象言破疑	Smashing Doubts on Symbolic Language
15	<i>Tōngguān wén</i> 通關文	Writings on Traversing the Passes
16	<i>Cāntóng zhízhǐ</i> 參同直指	Direct Pointers to the <i>Cāntóng [qì]</i> (Token for the Kinship of the Three)

Catalogue of Daoist Collectanea, Compendia, and Encyclopedias

17	<i>Wùzhēn zhízhǐ</i> 悟真直指	Direct Pointers to the <i>Wùzhēn [piān]</i> (Treatise on Awakening to Perfection)
18	<i>Wùdào lù</i> 悟道錄	Record of Awakening to the Dao
19	<i>Huìxīn jí</i> 會心集	Anthology of Gathering the Heart-mind

Dàoshū shíqī zhǒng 道書十七種
(Seventeen Daoist Texts; ZW 374-394; abbrev. SQZ)

The *Dàoshū shíqī zhǒng* 道書十七種 (Seventeen Daoist Texts; ZW 374-394; abbrev. SQZ), not to be confused with the *Dàoshū shíèr zhǒng* 道書十二種 (Twelve Daoist Texts; ZW 254-271; herein), is a Daoist textual collection compiled by Fù Jīnquán 傅金銓 (Jiyī 濟一 [Assisting Unity]; 1765-1844). Dating to 1825 and initially published by Shǔdōng shànchéng táng 蜀東善成堂, the more complete, formal title is *Jiyīzǐ zhèngdào bìshū shíqī zhǒng* 濟一子證道祕書十七種 (Master Jiyi's Seventeen Secret Texts Testifying to the Dao), which combines two earlier distinct collections. A native of Jīnxī 金溪, Jiāngxī, Fù was one of the most well-known Qing-dynasty Daoists, possibly a member of the Jingmíng 淨明 (Pure Brightness) ritual sub-tradition and of the so-called Eastern School (*dōngpài* 東派) of internal alchemy (*nèidān* 內丹). As the title indicates, the collection contains seventeen individual titles, which may be divided into three groups: (1) Exegeses by Fù Jīnquán; (2) Original compositions by Fù himself; and (3) Texts written by other Daoists. The collection is especially relevant for the study of late imperial Jingmíng views as well as late imperial Lóngmén 龍門 (Dragon Gate) and internal alchemy theory and practice. The present catalogue follows the order of the table of contents of the original woodblock edition, which differs from that of the derivative *Zàngwài dàoshū* 藏外道書 (Daoist Books Outside the Canon; 1992/1994). A more recent independent edition was published by Guǎnglíng gǔjí kèyìn shè 廣陵古籍刻印社 in 1993. DH 637.

Text	Title	Translation
1	<i>Yīguàn zhēnjī yìjiǎn lù</i> 一貫真機 易簡錄	Simple Record of the True Pivot That Unifies All
2	<i>Qiáoyáng jīng</i> 樵陽經*	Classic of Qiaoyang (Kindled Yang) [Liú Yù 劉玉]
3	<i>Dānjīng shìdú</i> 丹經示讀	Revelatory Readings of Alchemical Classics
4	<i>Dùrén tījīng</i> 度人梯徑	Laddered Path of Universal Salvation
5	<i>Bēixī lù</i> 杯溪錄†	Record of Beixi (Goblet Steam)
6	<i>Dàohǎi jīnliáng</i> 道海津梁	Bridge of the Ocean of the Way
7	<i>Xìngtiān zhèngǒu</i> 性天正鵠	Direct Bullseye of the Heaven of Innate Nature
8	<i>Wài jīndān</i> 外金丹	Outer Golden Elixir
9	<i>Xuánwēi xīnyìn</i> 玄微心印	Mind-Seal of Mysterious Subtlety
10	<i>Sānfēng dānjué</i> 三丰丹訣	Sanfeng's Alchemical Instructions
11	<i>Nèi jīndān</i> 內金丹‡	Inner Golden Elixir
12	<i>Xīnxué</i> 心學	Study of the Heart-mind
13	<i>Qiūzǔ quánshū</i> 邱祖全書	Complete Works of Patriarch Qiu
14	<i>Chìshuǐ yín</i> 赤水吟	Chant of the Crimson Water
15	<i>Zìtí suǒhuà</i> 自題所畫	Painting Inscriptions
16	<i>Tiānxiān zhènglǐ dúfǎ diǎnjīng</i> 天 仙正理讀法點睛	Late Minute Notations on the <i>Tiānxiān zhènglǐ</i> (Correct Principles of Celestial Immortality)
17	<i>Lǚzǔ wǔpiān zhù</i> 呂祖五篇註	Commentary on the Five Compositions of Patriarch Lü

* Includes the *Qiáoyáng yǔlù* 樵陽語錄 (Discourse Record of Qiaoyang [Kindled Yang]).

† A.k.a. *Bēixī jí* 杯溪集 (Anthology of Beixi [Goblet Stream]).

‡ *Tiānxiān zhènglǐ zhìlùn* 天仙正理直論 (Direct Discussion of the Correct Principles of Celestial Immortality) by Wǔ Shǒuyáng 伍守陽 (Chōngxū 沖虛 [Infused Emptiness]; 1563-1644).

Dàoshū yīguàn 道書一貫
(Daoist Books That Unify All; abbrev. YG)

The *Dàoshū yīguàn* 道書一貫 (Daoist Books That Unify All; abbrev. YG) is technically an “extra-canonical” and “supplemental” Daoist textual collection, and so it should be included in my “Supplements to *Title Index to Daoist Collections*” (STIDC). However, as there are only sixteen texts, I decided that it was more appropriate to include it herein. The collection was edited by Táo Bǐngfú 陶秉福 and published by Tóngxīn chūbǎn shè 同心出版社 in 1994. According to the present index, the *Dàoshū yīguàn* consists of sixteen texts in two volumes. Unfortunately, I have not yet directly examined the collection, but it primarily contains key Daoist scriptures with accompanying commentaries.

Text	Title	Translation	Vol.
1	<i>Dàodé zhēnjīng</i> 道德真經	Perfect Scripture on the Dao and Inner Power	1
2	<i>Huángtíng zhēnjīng</i> 黃庭真經	Perfect Scripture on the Yellow Court	
3	<i>Huángtíng nèijǐng jīng</i> 黃庭內景經	Scripture on the Inner View of the Yellow Court	
4	<i>Huángtíng wàijǐng jīng</i> 黃庭外景經	Scripture on the Outer View of the Yellow Court	
5	<i>Dàdòng zhēnjīng</i> 大洞真經	Perfect Scripture of Great Profundity	
6	<i>Shēngshēng shénnù</i> 生生神數	Divine Calculations of Life	
7	<i>Huánghè fù</i> 黃鶴賦	Rhapsody of the Yellow Crane	
8	<i>Bǎizì bēi</i> 百字碑	Hundred Character Stele	
9	<i>Sānzì jué</i> 三字訣	Instructions on the Three Characters	
10	<i>Xīnyìn jīng</i> 心印經	Mind-Seal Scripture	
11	<i>Qīngjìng jīng</i> 清靜經	Scripture on Clarity and Stillness	
12	<i>Xīyóu chǎnwēi</i> 西游闡微	Uncovering the Subtleties of the <i>Journey to the West</i>	2
13	<i>Dàoshī xuánzhēn</i> 道詩玄真	Daoist Poetry, Mysterious and Perfect	
14	<i>Dàocí tǒngzōng</i> 道詞統宗	Daoist Lyrics, General Sources	
15	<i>Dàoshī yìjiǎn</i> 道詩易簡	Daoist Poetry, Easy and Simple	
16	<i>Dàocí qǐbì</i> 道詞啟秘	Daoist Lyrics, Public and Secret	

Gǔshū yǐnlóu cángshū 古書隱樓藏書
(Collection from the Hidden Pavilion of Ancient Books;
ZW 330-365; abbrev. YLCS)

The *Gǔshū yǐnlóu cángshū* 古書隱樓藏書 (Collection from the Hidden Pavilion of Ancient Books; ZW 330-365; abbrev. YLCS) is a Daoist textual collection compiled by the eleventh-generation Lóngmén 龍門 (Dragon Gate) Daoist monk Mǐn Yīdé 閔一得 (Lǎnyún 懶雲 [Lazy Cloud]; 1748-1836). It was collected and first edited at Chún'yáng gōng 純陽宮 (Palace of Chunyang [Pure Yang]) on Mount Jīn'gài 金蓋 (near Húzhōu 湖州, Zhèjiāng) in 1834. It was reedited variously, and the 1904 edition was reprinted by Guǎnglíng gǔjí kèyìn shè 廣陵古籍刻印社 in 1993. The collection contains thirty-nine individual titles in fourteen folios (*cè* 冊). The texts may be divided into three groups: (1) Commentaries or texts revised by Mǐn Yīdé and other Daoist masters; (2) Texts written by Mǐn himself; and (3) Texts written by other authors. Twenty-three of texts, mostly inner alchemical works and commentaries, also comprise the entirety of the *Dàoàng xùbiān* 道藏續編 (Supplementary Collection of the Daoist Canon; dat. 1834; abbrev. XB). On the latter see Louis Komjathy's *Title Index to Daoist Collections* (2002) and "Supplements to *Title Index to Daoist Collections*" (2022). The *Gǔshū yǐnlóu cángshū*, like the *Dàoàng xùbiān*, is especially important for the study of late imperial internal alchemy, Lóngmén in particular. Significantly, it also includes two key works on female alchemy (*nǚdān* 女丹), namely, YLCS 28/XB 19 and YLCS 39/XB 20. English translations of these Daoist texts appear in Douglas Wile's *Art of the Bedchamber* (1992), 192-201 and 204-12, respectively. The present catalogue follows the order of the table of contents of the earliest woodblock edition, which parallels that of the derivative *Zàngwài dàoshū* 藏外道書 (Daoist Books Outside the Canon; 1992/1994). Some of these are abbreviations of the full titles. DH 638-39.

Text	Title	Translation	Vol.
1	<i>Bìyuàn tánjīng</i> 碧苑壇經*	Platform Sutra of the Jade Garden	1
2	<i>Xiūzhēn biànnàn qiánbiān cānzhèng</i> 修真辯難前編參證	Annotations on the <i>Xiūzhēn biànnàn</i> (Discerning Difficulties in Cultivating Perfection), Initial Installment	2
3	<i>Xiūzhēn biànnàn hòubiān cānzhèng</i> 修真辯難後編參證	Annotations on the <i>Xiūzhēn biànnàn</i> (Discerning Difficulties in Cultivating Perfection), Later Installment	3
4	<i>Yīnfú jīng xuánjiě zhèngyì</i> 陰符經玄解正義	Mysterious Interpretation and Correct Meaning of the <i>Yīnfú jīng</i> (Scripture on the Hidden Talisman)	4
5	<i>Jīndān sìbǎizì zhùshì</i> 金丹四百字注釋	Commentary and Explanations of the <i>Jīndān sìbǎizì</i> (Four Hundred Characters on the Golden Elixir)	4
6	<i>Tàiyǐ jīnhuá zōngzhǐ</i> 太乙金華宗旨	Ancestral Decrees on the Golden Flower of Great Unity	5
7	<i>Lǚ zǔshī sānní yīshì shuōshù</i> 呂祖師三尼醫世說述†	Patriarch Lü's Explanations of Curing the World through the Three Sages	5
8	<i>Lǚ zǔshī sānní yīshì gōngjué</i> 呂祖師三尼醫世功訣	Patriarch Lü's Practical Instructions on Curing the World through the Three Sages	5
9	<i>Dú Lǚ zǔshī sānní yīshì shuōshù guǎnkū</i> 讀呂祖師三尼醫世說述管窺	Personal Reading of Patriarch Lü's Explanations of Curing the World through the Three Sages	5
10	<i>Huángjí hépì zhèngdào xiānjīng</i> 皇極闔闢證道仙經	Immortal Scripture Testifying to the Way of Opening and Closing the August Ultimate	6
11	<i>Liáoyáng diàn wèndá biān</i> 寥陽殿問答編	Questions and Answers from the Hall of Liaoyang (Solitary Yang)	6
12	<i>Rúshì wǒwén</i> 如是我聞	Thus Have I Heard	7
13	<i>Xiè tiānjī</i> 泄天機	Disclosing the Celestial Pivot	7

* This text is largely an alternate version of the *Lóngmén xīnfǎ* 龍門心法 (Core Teachings of Dragon Gate) by the pivotal Lóngmén monk and abbot Wáng Chángyuè 王常月 (Kūnyáng 崑陽 [Paradisiacal Yang]; 1622?-1680).

† Zhòngní 仲尼 (Kǒngzǐ 孔子 [Master Kong; "Confucius"]), Qīngní 青尼 (Lǎozǐ 老子 [Master Lao]), and Móuní 牟尼 (Śākyamuni Buddha).

14	<i>Shàngpǐn dānfǎ jiécì</i> 上品丹法節次	Graded Sequence of Alchemical Methods of the Highest Grade	7
15	<i>Yǎngshēng shísān zé chǎnwēi</i> 養生十三則闡微	Uncovering the Subtleties of the Thirteen Principles for Nourishing Life	7
16	<i>Guǎnkūi biān</i> 管窺編 [‡]	A Personal View	7
17	<i>Tiānxiān xīnchuán</i> 天仙心傳	Mind Transmission of Celestial Immortality	8
18	<i>Tiānxiān dàoichéng bǎozé</i> 天仙道程寶則	Precious Principles for the Path to Celestial Immortality	8
19	<i>Tiānxiān dào jièjì xūzhī</i> 天仙道戒忌須知	Required Knowledge on Precepts and Prohibitions on the Way to Spirit Immortality	8
20	<i>Èrlǎn xīnhuà</i> 二懶心話	Heart Dialogue between Two Leisurely [Masters]	8
21	<i>Yǔxiāng tiān jīngzhòu zhù</i> 雨香天經呪注	Commentary on the Scriptural Invocations of the Heaven of Rainwater Fragrance	9
22	<i>Zhìhuì zhēnyán zhù</i> 智慧真言注	Commentary on the Perfect Sayings of Zhihui (Wisdom-and-Insight)	9
23	<i>Yīmù zhēnyán zhù</i> 一目真言注	Commentary on the Perfect Sayings of Yimu (One Eye/Single Glance)	9
24	<i>Zēng Zhìhuì zhēnyán zhù</i> 增智慧真言注	Commentary on the Perfect Sayings of Zeng Zhihui	9
25	<i>Jìliàn xīnzhòu zhù</i> 祭煉心呪注	Commentary on the Heart Invocation of Sacrificial Refinement	9
26	<i>Suǒyán xù</i> 瑣言續	Sequel to an Ignored Transmission	9
27	<i>Sānfēng zhēnrén xuántán quánjí</i> 三丰真人玄譚全集	Complete Collection of the Mysterious Remarks of Perfected Sanfeng	10
28	<i>Xīwángmǔ nǚxiū zhèngtú shízé</i> 西王母女修正途十則	Ten Rules from the Queen Mother of the West on the Proper Path of Female Cultivation	10
29	<i>Níwán Lǐ zǔshī nǚzōng shuāngxiū bǎofá</i> 泥丸李祖師女宗雙修寶筏	Precious Raft of Female Dual Cultivation According to Matriarch Li Niwan	10

[‡] Mǐn's commentary on the *Xiūxiān biànhuò lùn* 修仙辨惑論 (Discourse on Doubts Concerning Cultivating Immortality) by Bái Yùchán's 白玉蟾 (Hǎiqióng 海瓊 [Oceanic Jade]; 1134-1229).

30	<i>Chí shì tuóluóní jīngfǎ</i> 持世陀羅尼經法	Scriptural Methods of Dhāranī for Supporting the World [<i>Vasundhārā-dhāranī</i>]	11
31	<i>Tuóluóní jīng zhù</i> 陀羅尼經注	Commentary on the Dhāranī Scripture	11
32	<i>Mìjī jīngāng shénzhòu zhù</i> 密蹟金剛神呪注	Commentary on the Divine Invocations of the Secretly Marked Diamond	11
33	<i>Dàbēi shénzhòu zhù</i> 大悲神呪注	Commentary on the Divine Invocations of Great Compassion	11
34	<i>Qīngguī xuánmiào</i> 清規玄妙	Pure Regulations, Mysterious and Wondrous	12
35	<i>Jiùzhèng lù</i> 就正錄	Record of Attaining Rectitude	
36	<i>Yǔ Lín Fènqiān xiānshēng shū</i> 與林奮千先生書	Letter to Mister Lin Fenqian	
37	<i>Méihuá wèndá biān</i> 梅華問答編	Questions and Answers on Plum Blossoms	13
38	<i>Huányuán piān chǎnwēi</i> 還源篇闡微	Uncovering the Subtleties of the <i>Huányuán piān</i> (Treatise on Returning to the Source)	14
39	<i>Cuìxū yín</i> 翠虛吟	Chant of Cyan Emptiness	14

Huáinánzǐ 淮南子
(Book of the Huáinán Masters;
DZ 1184; ZH 978; abbrev. HNZ)

The *Huáinánzǐ* 淮南子 (Book of the Huainan Masters; DZ 1184; ZH 978; abbrev. HNZ) is a collection of twenty-one essays edited in the second century BCE at the court and under the patronage of Liú Ān 劉安 (179-122 BCE), the Prince of Huáinán (lit., “south of the Huai river”). It was submitted to Han Emperor Wǔ’s 武 (r. 140-87 BCE) in 139 BCE. The anthology contains material from a variety of historical periods and diverse religio-cultural movements, including some that might be labeled “Daoist” or “proto-Daoist.” In fact, the collection may have been compiled and edited under the direction of Syncretic Daoists. Particularly noteworthy and influential in this respect are chapter one, titled “Yuándào” 原道 (Dao-as-Source); the cosmologically-oriented chapter three, titled “Tiānwén” 天文 (Celestial Patterns); and the more practical chapter seven, titled Jīngshén 精神 (Quintessential Spirit). It also includes chapter twelve, titled Dàoyīng 道應 (Responding to the Dao), which is one of the earliest extant commentaries on the *Lǎozǐ* 老子 (Book of Venerable Masters), also known as the *Dàodé jīng* 道德經 (Scripture on the Dao and Inner Power). A complete, annotated academic translation has been published by John Major et al. under the title *The Huainanzi: A Guide to the Theory and Practice of Government in Early Han China*, by Liu An, King of Huainan (2010). DH 59-60; EOT 495-98; HCDZ 65-66.

Chapter	Title	Translation
1	Yuándào 原道	Source-Dao
2	Chùzhēn 俶真	Activating the Genuine
3	Tiānwén 天文	Celestial Patterns
4	Zhuixíng 墜形	Terrestrial Forms
5	Shízé 時則	Seasonal Principles
6	Lǎnmíng 覽冥	Perceiving Obscurities
7	Jīngshén 精神	Quintessential Spirit
8	Běnjīng 本經	The Basic Warp
9	Zhǔshù 主術	Techniques for Ruling
10	Miùchēng 繆稱	Profound Precepts
11	Qísú 齊俗	Integrating Customs
12	Dàoyīng 道應	Responding to the Dao
13	Fànlùn 汎論	Boundless Discourses
14	Quányán 詮言	Sayings Explained
15	Bīnglüè 兵略	Military Strategy
16	Shuōshān 說山	A Mountain of Persuasions
17	Shuōlín 說林	A Forest of Persuasions
18	Rénjiān 人間	In the Human Realm
19	Xiūwù 脩務	Cultivating Effort
20	Tàizú 泰族	The Exalted Lineage
21	Yàolüè 要略	Overview of the Essentials

Huángdì nèijīng sùwèn 黃帝內經素問
(Yellow Thearch's Inner Classic: Basic Questions;
DZ 1018; ZH 884; abbrev. SW)

Containing material dating from at least the second century BCE to second century CE, and edited in the eighth century, the *Huángdì nèijīng sùwèn* 黃帝內經素問 (Yellow Thearch's Inner Classic: Basic Questions; DZ 1018; ZH 884; abbrev. SW) is one of the most important early classics of classical Chinese medicine (CCM). Although conventionally referred to as the “*Nèijīng*” and mistranslated as the “Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine,” both are problematic on multiple levels. Technically speaking, the *Sùwèn* is part of a larger received textual corpus with the primary title *Huángdì nèijīng*. Other titles include the *Língshū* 靈樞 (Numinous Pivot; DZ 1019; ZH 887), and the later, partially lost *Míngtáng* 明堂 (Hall of Light) and *Tàisù* 太素 (Grand Basis). It appears that the *Sùwèn* and *Língshū* originally may have been two divisions of the same text, with the latter also referred to as the *Zhēnjīng* 針經 (Classic on Needling). Historically speaking, the *Sùwèn* is primary, and more cosmological and theoretical in orientation. It covers various aspects of Chinese medicine, including a codified system of correspondences focusing on yin-yang and the Five Phases (*wǔxíng* 五行) as well as important, practical information related to health, hygiene, and longevity, including *Yǎngshēng* 養生 (Nourishing Life; health and longevity techniques). The DZ edition includes a commentary by the Daoist scholar-physician Wáng Bīng 王冰 (Qǐxuán 啟玄 [Inspired Mystery]; fl. 760s), with a preface dated to 762. Wáng's edition represents one of the primary redactions of the primary source. As received, it consists of eighty-one chapters. A complete, two-volume academic translation has been published by Paul Unschuld and Hermann Tessenow under the title of *Huang Di Nei Jing Su Wen: An Annotated Translation of Huang Di's Inner Classic—Basic Questions* (2011). “The Daoist question” requires further research. DH 89-90; EOT 506-7; HCDZ 88-90.

Chapter	Title	Translation
1	Shàngǔ tiānzhēn lùn 上古天真論	Discourse on Celestial Perfection of High Antiquity
2	Sìqì tiáoshén dàlùn 四氣調神大論	Great Discourse on Harmonizing Spirit with the Four Energies
3	Shēngqì tōngtiān lùn 生氣通天論	Discourse on How the Animating Qi Connects with the Heavens
4	Jīnguì zhēnyán lùn 金匱真言論	Discourse on Authentic Words from the Golden Chest
5	Yīnyáng yìngxiàng dàlùn 陰陽應象大論	Great Discourse on Responding to Appearances through Yin-Yang
6	Yīnyáng líhé lùn 陰陽離合論	Discourse on the Division and Unity of Yin-Yang
7	Yīnyáng biélùn 陰陽別論	Further Discourse on Yin-Yang
8	Línglán bìdiǎn lùn 靈蘭秘典論	Discourse on the Secret Canon of the Numinous Orchid
9	Liùjié zàngxiàng lùn 六節藏象論	Discourse on the Condition of the Yin-Organs According to the Six Divisions
10	Wǔzàng shēngchéng 五藏生成	Production and Completion of the Five Yin-Organs
11	Wǔzàng biélùn 五藏別論	Further Discourse on the Five Yin-Organs
12	Yìfǎ fāngyí lùn 異法方宜論	Discourse on Methods Suitable for Different Patterns
13	Yíjīng biànqì lùn 移精變氣論	Discourse on Moving Vital Essence and Transforming Qi
14	Tāngyè láolí lùn 湯液醪醴論	Discourse on Decoctions and Tinctures
15	Yùbǎn lùnyào 玉版論要	Essentials of the Discourse on the Jade Tablet
16	Zhěnyào jīngzhōng lùn 診要經終論	Discourse on Diagnostic Essentials and Channel Exhaustion
17	Mài yào jīngwēi lùn 脈要精微論	Discourse on Meridian Essentials and the Subtleties of Vital Essence
18	Píng rén qìxiàng lùn 平人氣象論	Discourse on Energetic Appearances in Normal People
19	Yùjī zhēnzàng lùn 玉機真藏論	Discourse on the Jade Pivot and True Yin-organs

20	Sānbù jiǔhòu lùn 三部九候論	Discourse on the Three Sections and Nine Indicators
21	Jīngmài biélùn 經脈別論	Further Discourse on Channels and Meridians
22	Zàngqì fǎshí lùn 藏氣法時論	Discourse on Yin-organ Qi Following the Seasons
23	Xuānmíng wǔqì 宣明五氣	Announcing and Illuminating the Five Energies
24	Xuèqì xíngzhì 血氣形志	Blood, Qi, Form, and Will
25	Bǎomìng quánxíng lùn 寶命全形論	Discourse on Treasuring Life-destiny and Preserving Form
26	Bāzhèng shénmíng lùn 八正神明論	Discourse on the Eight Directions and Divine Illumination
27	Líhé zhēnxié 離合真邪	Dividing and Matching Truth and Depravity
28	Tōngpíng xūshí lùn 通評虛實論	Discourse on Thoroughly Deliberating about Vacuity and Fullness
29	Tàiyīn yángmíng lùn 太陰陽明論	Discourse on Major Yin and Yang Brilliance
30	Yángmíng mài jiě 陽明脈解	Explanation of the Yang Brilliance Meridian
31	Rèlùn 熱論	Discourse on Heat
32	Cìrè 刺熱	Piercing Heat
33	Píng rèbìng lùn 評熱病論	Discourse on Deliberating about Heat Disease
34	Nìdiào lùn 逆調論	Discourse on Counter-movements
35	Nüèlùn 瘧論	Discourse on Malaria
36	Cìnüè 刺瘧	Piercing Malaria
37	Qìjué lùn 氣厥論	Discourse on Qi Depletion
38	Kélùn 欬論	Discourse on Coughs
39	Jǔtòng lùn 舉痛論	Discourse on Pain
40	Fùzhōng lùn 腹中論	Discourse on the Abdominal Center
41	Cì yāotòng 刺腰痛	Piercing Lower Back Pain
42	Fēnglùn 風論	Discourse on Wind
43	Bìlùn 痺論	Discourse on Numbness

44	Wěilùn 痿論	Discourse on Paralysis
45	Juélùn 厥論	Discourse on Depletion
46	Bìngnéng lùn 病能論	Discourse on Disease Tendencies
47	Qíbìng lùn 奇病論	Discourse on Anomalous Diseases
48	Dàqí lùn 大奇論	Discourse on Major Anomalies
49	Màijiě 脈解	Explanation of Meridians
50	Ciyào lùn 刺要論	Discourse on Piercing Essentials
51	Cìqí lùn 刺齊論	Discourse on Piercing Restrictions
52	Cìjìn lùn 刺禁論	Discourse on Piercing Prohibitions
53	Cìzhì lùn 刺志論	Discourse on Piercing Aims
54	Zhēnjiě 鍼解	Explanation of Needles
55	Chángcì jié lùn 長刺節論	Discourse on Guidelines for Extended Piercing
56	Píbù lùn 皮部論	Discourse on Skin Sections
57	Jīngluò lùn 經絡論	Discourse on Channels and Networks
58	Qìxué lùn 氣穴論	Discourse on Qi Cavities
59	Qìfǔ lùn 氣府論	Discourse on Qi Repositories
60	Gǔkōng lùn 骨空論	Discourse on Bone Hollows
61	Shuǐrè xué lùn 水熱穴論	Discourse on Cavities Related to Water and Heat
62	Tiáojīng lùn 調經論	Discourse on Harmonizing Meridians
63	Miùcì lùn 繆刺論	Discourse on Mistaken Piercing
64	Sìshí cì nìcóng lùn 四時刺逆從論	Discourse on Opposition and Compliance of Piercing According to the Four Seasons
65	Biānběn bìngchuán lùn 標本病傳論	Discourse on the Roots and Branches of Disease Transmission
66	Tiānyuán jì dàlùn 天元紀大論	Great Discourse on Traces of the Celestial Origin
67	Wǔyùn xíng dàlùn 五運行大論	Great Discourse on the Progression of the Five Periods
68	Liùwēi zhǐ dàlùn 六微旨大論	Great Discourse on Decrees about the Six Subtleties

69	Qìjiāo biàndàlùn 氣交變大論	Great Discourse on Changes from Qi Interaction
70	Wǔcháng zhèng dàlùn 五常政大論	Great Discourse on Regulations of the Five Constants
71	Liùyuán zhèngjì dàlùn 六元正紀大論	Great Discourse on the Alignment and Traces of the Six Primes
72	Cífǎ lùn 刺法論 • Xiāngguān tāolùn 相關討論	Discourse on Piercing Methods • Discourse on Interrelationship
73	Běnbìng lùn 本病論 • Xiāngguān tāolùn 相關討論	Discourse on Root Diseases • Discourse on Interrelationship
74	Zhìzhēn yào dàlùn 至真要大論	Great Discourse on the Essentials of Utmost Perfection
75	Zhù zhìjiào lùn 著至教論	Discourse on Expressing the Utmost Teachings
76	Shì cóngróng lùn 示從容論	Discourse on Manifesting a Leisurely Approach
77	Shū wǔguò lùn 疏五過論	Discourse on Expounding the Five Faults
78	Zhēng sishī lùn 徵四失論	Discourse on Verifying the Four Losses
79	Yīnyáng lèi lùn 陰陽類論	Discourse on Yin-Yang Categories
80	Fāng shèngshuāi lùn 方盛衰論	Discourse on Comparing Flourishing and Decline
81	Jiě jīngwēi lùn 解精微論	Discourse on Explaining the Subtleties of Vital Essence

Língbǎo 靈寶 (Numinous Treasure) Catalogue

The following is a list of the works contained in the Língbǎo 靈寶 (Numinous Treasure; abbrev. LB) Canon as listed by Lù Xiūjìng 陸修靜 (Yuándé 元德 [Primordial Virtue]; 406-477) in his catalogue of the Língbǎo movement in 437 CE. This is a reconstruction of Lù's partially lost *Língbǎo jīngmù* 靈寶經目 (Catalogue of Lingbao Scriptures; dat. 437), and the later, auxiliary *Sāndòng jīngshū mùlù* 三洞經書目錄 (Catalogue of Scriptures and Writings of the Three Caverns; dat. 471). In addition to the forthcoming reference works, the standard early discussion is Stephen Bokenkamp's 柏夷 "Sources of the Ling-pao Scriptures" (1983). For the present installment, I have corrected the mistakes in each of these three main Western-language discussions. I also have added catalogue numbers cross-listed with my various standardized numbering indexes for Daoist textual collections. Unnumbered texts were said to have been not-yet-revealed in the *Língbǎo jīngmù*. DH 233-38; EOT 663-69; HCDZ 212-40.

LB	Received Text(s)	Chinese Title	English Translation
Tiānzūn 天尊 (Celestial Worthy) Texts			
1	DZ 22; ZH 171	<i>Wǔpiān zhēnwén</i> 五篇真文	Perfect Script in Five Tablets
2	DZ 352; ZH 172	<i>Yùjué</i> 玉訣	Jade Instructions
3	DH 1111; P.2399; TK 3	<i>Kōngdòng língzhāng</i> 空洞靈章	Numinous Stanzas on Emptiness and Profundity
4	DZ 1439; ZH 177	<i>Shēngxuán bùxū zhàng</i> 昇玄步虛章	Stanzas on Ascending to the Mystery and Pacing the Void
5	DZ 318; ZH 179	<i>Jiǔtiān shēngshén zhāngjīng</i> 九天生神章經	Stanzas on the Vital Spirits of the Nine Heavens
6	DZ 671; ZH 184	<i>Zìrán wúchēng wén</i> 自然五稱文	Text on the Five Correspondences of Suchness
7	DZ 97; ZH 185	<i>Zhūtiān nèiyīn yùzì</i> 諸天內音玉字	Inner Sounds and Jade Characters of the Various Heavens
—	DZ 361; ZH 186	<i>Bāwēi zhàolóng jīng</i> 八威召龍經	Scripture on the Eight Powers for Summoning Dragons
8	DZ 457; ZH 187	<i>Zuìgēn shàngpǐn dàjiè</i> 罪根上品大戒	Great Precepts of the Upper Chapters on the Roots of Transgression
9	DZ 177; ZH 188	<i>Zhìhuì shàngpǐn dàjiè</i> 智慧上品大戒	Great Precepts of the Upper Chapters on Wisdom
10	[lost]	<i>Shàngyuán jīnlù jiǎnwén</i> 上元金籙簡文	Bamboo Writings on the Golden Register of Upper Prime
11	DZ 1411; ZH 192	<i>Míngzhēn kē</i> 明真科	Rules of the Luminous Perfected
12	DZ 325; ZH 193	<i>Zhìhuì dìngzhì jīng</i> 智慧定志經	Scripture on Stabilizing Aspiration and Wisdom
13	DH 100; P.3022; TK 11; ZH 194	<i>Dùrén běnxíng jīng</i> 度人本行經	Scripture on the Original Endeavor of Salvation
14	DZ 346; ZH 195	<i>Quànjiè fǎlún jīng</i> 勸誡法輪經	Scripture of Exhortations on the Wheel of Law
15	DZ 1; ZH 1282	<i>Wúliàng dùrén shàngpǐn jīng</i> 無量度人上品經	Scripture of the Upper Chapters on Limitless Salvation

16	DZ 23; ZH 209	<i>Zhūtiān língshū dúmìng jīng</i> 諸天靈書度命經	Scripture on Saving Life as Recorded by Numens of the Various Heavens
17	DZ 369; ZH 211	<i>Mièdù wǔliàn jīng</i> 滅度五鍊經	Scripture on Salvation through Extinction through Fivefold Refinement
18	DZ 456; ZH 213	<i>Sānyuán pǐnjiè</i> 三元品戒	Graded Precepts of the Three Primes
—	DZ 338; ZH 216	<i>Sùmìng yīnyuán jīng</i> 宿命因緣經	Scripture on Reincarnated Fate and Karmic Causation
—	—	<i>Zhòngshèng nán</i> 眾聖難	Hardships of the Manifold Sages
—	—	<i>Dǎoyǐn...xīng</i> 導引...星	Guided Stretching and...Stars
19	DZ 1407; ZH 218	<i>Èrshísì shēng tú</i> 二十四生圖	Chart of the Twenty-four Vitalizing Forces
—	DZ 1118; ZH 219	<i>Fēixíng sānjiè</i> 飛行三界	Flight through the Three Realms
Xiāngōng 仙公 (Immortal Elder) Texts			
20	DZ 388; ZH 222	<i>Língbǎo wǔfú xù</i> 靈寶五符序	Explanations of the Five Talismans of Numinous Treasure
21	DZ 425; ZH 223	<i>Tàijí yǐnzhù bǎojié</i> 太極隱注寶訣	Hidden Commentary and Precious Instructions on the Great Ultimate
22	DZ 330; ZH 224	<i>Zhēnwén yàojiě</i> 真文要解	Essential Explanations of the Perfect Script
23	DH 114; P.2356; TK 21; ZH 225	<i>Zhēnyī zìrán jīng jué</i> 真一自然經訣	Instructions on the Self-generating Scripture of Perfect Unity
24	DZ 532; ZH 226	<i>Fūzhāi wēiyí jué</i> 敷齋威儀訣	Instructions on Dignified Observances for Conducting Retreats
25	DZ 344; ZH 227	<i>Xiāomó dàjiè shàngpǐn</i> 消魔大戒上品	Upper Chapters on the Great Precepts for Eradicating Demons
26	DH 104; DZ 1114; S.1351; TK 17; ZH 228	<i>Xiāngōng qǐngwèn</i> 仙公請問	Questions of the Immortal Elder

Catalogue of Daoist Collectanea, Compendia, and Encyclopedias

27	DH 74; DZ 1115; P.2454; TK 18; ZH 230	<i>Zhòngshèng nán</i> 眾聖難	Hardships of the Manifold Sages
28	[lost]	<i>Shénxiān běnqǐ nèizhuàn</i> 神 仙本起內傳	Esoteric Biographies of the Fundamental Activities of Spirit Immortals
29	[lost]	<i>Xiāngōng qǐjū jīng</i> 仙公起居 經	Scripture on the Daily Life of the Immortal Elder

Lóngmén xīnfǎ 龍門心法
(Core Teachings of Dragon Gate; ZW 201; abbrev. LMXF)

The *Lóngmén xīnfǎ* 龍門心法 (Core Teachings of Dragon Gate; ZW 201) is a key work of the Lóngmén 龍門 (Dragon Gate) lineage of Quánzhēn 全真 (Complete Perfection) Daoism. It also is known in a slightly variant, earlier form as the *Bìyuàn tánjīng* 碧苑壇經 (Platform Sutra of the Jade Garden), a title inspired by the famous Chán 禪 (Zen) Buddhist *Liùzǔ tánjīng* 六祖壇經 (Platform Sutra of the Sixth Patriarch) associated with Dàjiàn Huìnéng 大鑿惠能 (638-713), the legendary founder of the so-called Sudden School. The *Lóngmén xīnfǎ* was written by Wáng Chángyuè 王常月 (Kūnyáng 崑陽 [Paradisiacal Yang]; 1622?-1680) as a primer and guidebook for late imperial Quánzhēn monastics, especially formal Lóngmén initiates. Wáng was the first Qing-dynasty (1644-1911) abbot of Báiyún guān 白雲觀 (White Cloud Temple; Běijīng) and the founder of the official Lóngmén lineage. He also is the attributed compiler of the three core Lóngmén precept texts and monastic manuals, namely, *Chūzhēn jiè* 初真戒 (Precepts of Initial Perfection; JY 292; ZW 404), *Zhōngjí jiè* 中極戒 (Precepts of Medium Ultimate; JY 293; ZW 405), and *Tiānxiān jiè* 天仙戒 (Precepts of Celestial Immortality; ZW 403). These traditionally correspond to three ordination ranks. A complete, annotated academic translation of the *Chūzhēn jiè* has been published by Louis Komjathy 康思奇 in his *The Way of Complete Perfection* (2013). In addition to the *Zàngwài dàoshū* 藏外道書 (Daoist Texts Outside the Canon; 1992/1994), the *Lóngmén xīnfǎ* is preserved as text #1 in the *Gǔshū yǐnlóu cángshū* 古書隱樓藏書 (Collection from the Hidden Pavilion of Ancient Books; herein). According to the present catalogue, the text consists of twenty sections in two scrolls (*juǎn* 卷). DH 629.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-7a	Guīyī sānbǎo 皈依三寶	Taking Refuge in the Three Treasures
2	1.7a-9a	Chànhuǐ zuìyè 懺悔罪業	Atoning for Transgressions
3	1.9b-12a	Duànchú zhàng'ài 斷除障礙	Removing Difficulties and Obstacles
4	1.12a-14b	Shějué àiyuán 舍絕愛緣	Renouncing Attachments
5	1.14b-19a	Jièxíng jīngyán 戒行精嚴	Concentrated Discipline in Precept Application
6	1.19b-26a	Rěnrǔ jiàngxīn 忍辱降心	Controlling the Heart-mind through Forbearance
7	1.26a-38a	Qīngjìng shēnxīn 清靜身心	Clarity and Stillness in Body and Mind
8	1.38a-43b	Qiúshī wèndào 求師問道	Seeking Out Teachers to Inquire about the Dao
9	1.43b-50b	Dìnghuì dēngchí 定慧等持	Graded Observation of Concentration and Wisdom
10	1.50b-56b	Mixíng xiūzhēn 密行修真	Cultivating Perfection through Secret Practice
11	2.1a-7b	Bào'ēn xiāozāi 報恩消災	Bestowing Grace and Dispelling Calamities
12	2.8a-14a	Lìzhì fāyuàn 立誌發願	Becoming Determined and Taking Vows
13	2.14a-21b	Yìzhèng xiàoyàn 印證效驗	Experiential Confirmation and Efficacious Results
14	2.21b-25b	Bǎomìng yánshēng 保命延生	Protecting Fate and Extending Life
15	2.25b-31b	Chǎnjiào hóngdào 闡教弘道	Explaining the Teachings and Extending the Way
16	2.31b-39b	Jìdù zhòngshēng 濟度眾生	Assisting and Saving All Living Beings
17	2.39b-44b	Zhìhuì guāngmíng 智慧光明	Radiant Illumination of Wisdom and Insight
18	2.44b-48a	Shéntōng miào yòng 神通妙用	Wondrous Application of Spirit Pervasion
19	2.48a-50a	Liǎowù shēngsǐ 了悟生死	Realizing and Awakening to Life and Death

20	2.50a-56b	Gōngdé yuánmǎn 功德圓滿	Culmination of Merit and Virtue
----	-----------	---------------------	---------------------------------

Sāndòng zhū'náng 三洞珠囊
(Bag of Pearls from the Three Caverns;
DZ 1139; ZH 1082; abbrev. SDZN)

The *Sāndòng zhū'náng* 三洞珠囊 (Bag of Pearls from the Three Caverns; DZ 1139; ZH 1082; abbrev. SDZN) is a fragmentary Tang-dynasty (618-907) Daoist encyclopedia compiled by the obscure Wáng Xuánhé 王懸河 (also 和) (fl. 664-684), who may have been an ordained Daoist priest. This work is principally a collection of passages from earlier sources, which summarize the personal and social dimensions of Daoist practice, including meditation, ritual, and physiological disciplines. Originally comprised of thirty scrolls (*juǎn* 卷), the received, extant edition consists of ten scrolls with thirty-four individual sections/entries. These may be divided into nine primary topical divisions: (1) Salvation (j. 1); (2) Clerical vocation (j. 2); (3) Longevity and immortality (j. 3-4, 10); (4) Meditation (j. 5); (5) Ritual (j. 6); (6) Cosmology (j. 7-8); (7) Divinities (j. 7-8); (8) Time (j. 8-9); and (9) Hagiography of Lǎozǐ 老子 (Master Lao) (j. 9). A German specialist study has been published by Florian Reiter 常志靜 under the title *Der Perlenbeutel aus den Drei Höhlen* (*San-tung chu-nang*) (1990). Ōfuchi Ninji 大淵忍爾 and Ishii Masako's 石井昌子 (eds.) *Rikuchō Tō Sō no kobunken shōin Dōkyō tenseki mokuroku, sakuin* 六朝唐宋の古文獻所引道教典籍目錄・索引 (Catalogue with Index to Daoist Texts Cited in Ancient Sources of the Six Dynasties, Tang, and Song) (1988) contains a list of texts cited (118-35). The *Sāndòng zhū'náng* lacks a table of contents, but each section title/entry includes *pǐn* 品 ("item/topic"), which I have removed. DH 353; EOT 832-33; HCDZ 440-41.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-23b	Jiùdǎo 救導	Assistance and Guidance
2	2.1a-4a	Tānjiǎn 貧儉	Poverty and Renunciation
3	2.4a-5a	Tāoguāng 韜光	Hiding the Radiance
4	2.5a-8a	Chìzhū zhào dàoshi 敕追召道士	Imperial Summons of Daoist Priests
5	2.8a-12a	Tóu shānshuǐ lóng jiǎn 投山水龍簡	Casting Dragon Slips in Mountains and Water
6	3.1a-29a	Fúshí 服食	Ingestion and Eating
7	4.1a-5b	Juéli 絕粒	Elimination of Grains
8	4.5b-9a	Shéndān xiānyào míng 神丹仙藥名	Names of Divine Elixirs and Immortal Medicines
9	4.9a-11a	Dānzào xiānglù 丹竈香鑪	Elixir Furnace and Incense Burner
10	5.1a-5a	Zuòwàng jīngsī 坐忘精思	Sitting-in-Forgetfulness and Concentrated Thought
11	5.5a-11b	Chángzhāi 長齋	Extended Fasts
12	6.1a-2a	Zhāihuì 齋會	Retreat Assemblies
13	6.2a-3a	Shěshī jiè 捨失戒	Precepts for Abandonment and Loss
14	6.3a-4b	Qīngjiè 清戒	Precepts on Purity
15	6.4b-13a	Lìgōng jìngjì 立功禁忌	Prohibitions and Avoidances for Establishing Merit
16	6.13b-14a	Shòuchí bājiè zhāi 受持八戒齋	Purification Rite for Receiving and Observing the Eight Precepts
17	7.1a-15a	Èrshísì zhì 二十四治	Twenty-four Parishes
18	7.15a-16b	Èrshísì qì 二十四氣	Twenty-four Energies
19	7.16b	Sānbù bājǐng èrshísì shén 三部八景二十四神	Twenty-four Spirits of the Eight Luminaries of the Three Bureaus
20	7.16b-17b	Èrshísì dìyù 二十四地獄	Twenty-four Earth Prisons
21	7.17b-19b	Èrshísì zhí 二十四職	Twenty-four Jurisdictions
22	7.19b-21b	Dìfā èrshísì yìng 地發二十四應	Twenty-four Responses Issued by the Earth
23	7.21b-22a	Èrshísì zhēntú 二十四真圖	Twenty-four Authentic Charts

24	7.22a-24b	Èrshíqī zhōng fǎmén míngshù 二十七中法門名數	Names and Numerics of the Twenty-seven Dharma Gates
25	7.25a-26a	Èrshíbā zhōng fǎmén míngshù 二十八中法門名數	Names and Numerics of the Twenty-eight Dharma Gates
26	7.26a-35a	Sānshíèr zhōng fǎmén míngshù 三十二中法門名數	Names and Numerics of the Thirty-two Dharma Gates
27	8.1a-24a	Xiānghǎo 相好	Physiognomic Excellence
28	8.24a-32a	Zhūtiān niánhào riyuè 諸天 年號日月	Various Celestial Years and Days According to the Sun and Moon
29	8.32a-34a	Fēnhuà guótǔ 分化國土	Division and Transformation of Countries and Lands
30	9.1a-5b	Jiéshù 劫數	Kalpa Numerics
31	9.5b-8a	Lǎozǐ wèi dìshī 老子為帝師	Laozi as Teacher of Emperors
32	9.8b-20b	Lǎozǐ huà xīhú 老子化西胡	Laozi's Conversion of the Western Barbarians
33	9.20b-22a	Shíjié 時節	Seasonal Nodes
34	10.1a-11b	Kòuchǐ yànyè 叩齒嚥液	Tapping the Teeth and Swallowing Saliva

Shàngqīng 上清 (Highest Clarity) Textual Corpus

The following is a list of the primary texts associated with early Shàngqīng 上清 (Highest Clarity; abbrev. SQ) Daoism. These are specifically associated with the originary revelations to the spirit-medium Yáng Xī 楊羲 (330-386) and members of the Xǔ 許 family between 364 and 370. Our reconstruction of this textual corpus is indebted to the later text-critical and retrievalist work of Táo Hóngjǐng 陶弘景 (Tōngmíng 通明 [Pervasive Illumination]; 456-536), especially as documented in the *Zhēn'gào* 真誥 (Declarations of the Perfected; DZ 1016; ZH 91; herein). The definitive Western-language study of the early Shàngqīng textual corpus is Isabelle Robinet's 賀碧來 (1932-2000) two-volume *La révélation du Shangqing dans l'histoire du taoïsme* (1984), especially 2:15-22. The present catalogue includes thirty-four independent titles. As some of these correspond to multiple texts in the received *Dào zàng* 道藏 (Daoist Canon), more text-critical work is required. Some of the titles also are abbreviations. DH 200-10; EOT 858-66; HCDZ 137-85.

SQ	Received Text(s)	Chinese Title	English Translation
1	DZ 5/ZH 442 DZ 6/ZH 1 DZ 7/ZH 3 DZ 103/ZH 443	<i>Dàdòng zhēnjīng</i> 大洞真經	Perfect Scripture of Great Profundity
2	DZ 1378/ZH 12	<i>Jīnzhēn yùguāng bājǐng fēijīng</i> 金真玉光八景飛經	Flying Scripture on the Eight Effulgences of Golden Perfection and Jade Radiance
3	DZ 426/ZH 13 DZ 1323/ZH 14	<i>Bāsù zhēnjīng</i> 八素真經	Perfect Scripture on the Eight Purities
4	DZ 1316/ZH 20	<i>Bù tiāngāng nièxīng qīyuán jīng</i> 步天綱躡星七元經	Scripture of the Seven Primes on Pacing the Celestial Guideline and Treading the Stars
5	DZ 1376/ZH 21 DZ 1377/ZH 22	<i>Jiǔzhēn zhōngjīng</i> 九真中經	Central Scripture of the Nine Perfected
6	lost	<i>Biànhuà qīshísì fāng jīng</i> 變化七十四方經	Scripture on the Seventy-four Methods of Transformation
7	lost	<i>Sāntiān zhèngfǎ jīng</i> 三天正法經*	Scripture on the Orthodox Teachings of the Three Heavens
8	DZ 33/ZH 28	<i>Huángqì yángjīng sāndào shùnxíng jīng</i> 黃氣陽精三道順行經	Scripture on Following the Course of the Three Paths of the Yellow Qi and the Yang Essence
9	DZ 1373/ZH 29	<i>Wàiguó fàngpǐn qīngtóng nèiwén</i> 外國放品青童內文	Inner Script of the Azure Lad on the Distribution of the Outer Realms
10	DZ 179/ZH 31 DZ 255/ZH 32 DZ 442/ZH 89 DZ 639/ZH 30	<i>Língshū zǐwén shàngjīng</i> 靈書紫文上經	Upper Scripture of Numinous Writings in Purple Script
11	DZ 1332/ZH 33	<i>Zǐdù yánguāng shényuán biàn jīng</i> 紫度炎光神元變經	Scripture on the Transformation of the Blazing Radiant Divine Origin, Written in Purple

* The received *Sāntiān zhèngfǎ jīng* (DZ 1203/ZH 26) is not a Shàngqīng text.

12	DZ 1315/ZH 34	<i>Qīngyào zǐshū jīngēn zhòngjīng</i> 青要紫書金根眾經	Assorted Scriptures on the Azure Agreement, Purple Script, and Golden Root
13	DZ 1327/ZH 35	<i>Sānjiǔ sùyǔ yùjīng zhēnjué</i> 三九素語玉精真訣	True Instructions on the Jade Scripture of the Pure Words of the Three and Nine
14	DZ 354/ZH 36	<i>Sānyuán yùjiǎn sānyuán bù jīng</i> 三元玉檢三元布經	Scripture on the Distribution of the Three Primes and Jade Seal of the Three Primes
15	lost	<i>Shíjīng jīnguāng cángjīng liànxíng jīng</i> 石精金光藏精鍊形經 [†]	Scripture on the Essence of Stone and Radiance of Metal for Storing Substance and Refining Form
16	DZ 1359/ZH 37	<i>Dānjīng dào jīng yīndì bāshù jīng</i> 丹景道精隱地八術經	Scripture on the Eight Techniques for Hiding on Earth through the Way-Essentials of the Cinnabar Effulgence
17	DZ 1331/ZH 38	<i>Shénzhōu qīzhuǎn qībiàn wǔtiān jīng</i> 神州七轉七變舞天經	Scripture of the Divine Continent on Dancing in the Heavens through Seven Revolutions and Seven Transformations
18	DZ 1330/ZH 39	<i>Tàidān yǐnshū</i> 太丹隱書	Hidden Writ on the Great Elixir
19	DZ 1317/ZH 42	<i>Kāitiān sāntú qīxīng yídù jīng</i> 開天三圖七星移度經	Scripture on Crossing through the Three Passes and Seven Stars to the Opening of Heaven
20	DZ 1382/ZH 44	<i>Jiǔdān shàng huà tāijīng zhōngjì</i> 九丹上化胎精中記	Central Record of the Embryonic Essence and Upper Transformation of the Ninefold Elixir
21	DZ 1329/ZH 46	<i>Jiǔchì bānfú wǔdì nèizhēn jīng</i> 九赤班符五帝內真經	Scripture of the Nine Crimson Bundled Talismans and the Inner Perfection of the Five Thearchs

[†] Reading *liànxíng* 鍊形 (“refine form”) for *lùxíng* 錄形 (“record form”).

22	DZ 1334?/ZH 50?	<i>Shénhǔ shàngfú xiāomó zhìhuì jīng</i> 神虎上符消魔智慧經	Scripture on the Wisdom of Dispersing Demons through the Superior Talismans of the Divine Tigers
23	DZ 1372/ZH 53	<i>Gaoshang yuchen fengtai qusu shangjing</i> 高上玉晨鳳臺曲素上經	Superior Scripture of the Most Exalted Jade Dawn and the [Eight] Pure [Ladies] of the Palace of the Phoenix Terrace)
24	DZ 83/ZH 55 DZ 1351/ZH 71	<i>Báiyǔ hēihé fēixíng jīng</i> 白羽黑翻飛行經	Scripture on Flying with the White-Feathered and the Black-Quilled
25	DZ 84/ZH 57 DZ 1391/ZH 58	<i>Qiónggōng língfēi liùjiǎ zuǒyòu shàngfú</i> 瓊宮靈飛六甲左右上符	Superior Talismans of the Left and the Right of the Six Jia for the Numinous Flight to Exquisite Palace
26	DZ 56/DH 46/ZH 59	<i>Yùpèi jīndāng tàijí jīnshū shàngjīng</i> 玉珮金璫太極金書上經	Superior Scripture of the Jade Pendant and the Golden Ring Written in Gold in the Great Ultimate
27	DZ 1393/ZH 61	<i>Jiǔlíng tàimiào Guīshān xuánlù</i> 九靈太妙龜山玄籙	Mysterious Register of Turtle Mountain from the Great Wonder of the Nine Numens
28	DZ 1361/ZH 90 DZ 1369/ZH 114	<i>Qīshèng xuánjì huítiān jiǔxiāo jīng</i> 七聖玄記迴天九霄經	Scripture of the Mysterious Records of the Seven Sages for Returning to the Nine Celestial Empyreans
29	DZ 1380/ZH 65	<i>Tàishàng huángsù sishísì fāng jīng</i> 太上黃素四四方經	Most High Scripture on the Forty-four Formulas Written on Yellow Silk
30	DZ 55/ZH 66	<i>Tàixiāo lángshū qióngwén dìzhāng</i> 太霄琅書瓊文帝章	Imperial Petition of the Exquisite Text and Precious Writ of the Great Empyrean
31	DZ 1357/ZH 69	<i>Gāoshàng mièmó dòngjǐng jīn xuán yùqīng yīnshū</i> 高上滅魔洞景金玄玉清隱書	Most Exalted Hidden Writ of the Jade Clarity of Golden Mystery and Cavernous Effulgence for Extinguishing Demons
32	DZ 1336/ZH 48 DZ 1337/ZH 47	<i>Tàiwēi tiān dìjūn jīnhǔ zhēnfú</i> 太微天帝君金虎真符	Perfect Talismans of the Golden Tigers of the Imperial Lord of the Great Tenuity Heaven

33	DZ 1333/ZH 49	<i>Tàiwēi tiān dìjūn shénhǔ yùjīng zhēnfú</i> 太微天帝君神虎玉經真符	Perfect Talismans of the Jade Scripture of the Divine Tigers of the Imperial Lord of the Great Tenuity Heaven
34	DZ 331/ZH 896	<i>Tàishàng huángtíng nèijǐng yùjīng Tàidì nèishū</i> 太上黃庭內景玉經太帝內書	Most High Jade Scripture on the Inner View of the Yellow Court, Inner Writ of the Great Thearch

Shàngqīng dào lèi shìxiāng 上清道類事相
(Classified Survey of the Way of Highest Clarity;
DZ 1132; ZH 1081; abbrev. LSX)

The *Shàngqīng dào lèi shìxiāng* 上清道類事相 (Classified Survey of the Way of Highest Clarity; DZ 1132; ZH 1081; abbrev. LSX) is a Tang-dynasty (618-907) Daoist encyclopedia compiled by the obscure Wáng Xuánhé 王懸河 (also 和) (fl. 664-684), who may have been an ordained Daoist priest. More specialized than the *Sāndòng zhū'náng* 三洞珠囊 (Bag of Pearls from the Three Caverns; DZ 1139; ZH 1082; herein), also compiled by Wáng Xuánhé, the *Shàngqīng dào lèi shìxiāng* draws mainly from the *Shàngqīng* 上清 (Highest Clarity) textual corpus. It consists of a collection of quotations on Daoist personalities, practices, and scriptures linked to sacred sites within the microcosm, macrocosm, subterranean worlds, and celestial spheres. Its six sections in four scrolls (*juǎn* 卷) focus on Daoist locations and architecture, describing the layout of monasteries, buildings, training facilities and scriptoria, as well as the types of caverns and residences best suited for Daoist progress. A German specialist study has been published by Florian Reiter 常志靜 under the title *Kategorien und Realien im Shang-ch'ing Taoismus (Shang-ch'ing tao lei-shih hsiang): Arbeitsmaterialien zum Taoismus der frühen T'ang Zeit* (1992). Ōfuchi Ninji 大淵忍爾 and Ishii Masako's 石井昌子 (eds.) *Rikuchō Tō Sō no kobunken shōin Dōkyō tenseki mokuroku, sakuin* 六朝唐宋の古文獻所引道教典籍目錄・索引 (Catalogue with Index to Daoist Texts Cited in Ancient Sources of the Six Dynasties, Tang, and Song) (1988) contains a list of texts cited (136-49). DH 353-54; EOT 866-67; HCDZ 628-29.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-13b	Xiānguàn 仙觀	Immortal Monasteries
2	2.1a-4a	Lóugé 樓閣	Storied Pavilions
3	2.4a-11a	Xiānfáng 仙房	Immortal Abodes
4	3.1a-14a	Bǎotái 寶臺	Precious Terraces
5	4.1a-6b	Huánshì 環室	Circular Residences
6	4.6b-12a	Zháyǔ língmiào 宅宇靈廟	Private Dwellings and Numinous Temples

Wúshàng bìyào 無上祕要
(Esoteric Essentials of the Limitless;
DZ 1138; ZH 1076; abbrev. WSBY)

Compiled under imperial auspices between 577 and 588, the *Wúshàng bìyào* 無上祕要 (Esoteric Essentials of the Limitless; DZ 1138; ZH 1076; abbrev. WSBY), also appearing as 無上秘要/无上秘要 and also romanized as the *Wúshàng mìyào*, is the earliest surviving and possibly the first actual Daoist encyclopedia. It was compiled by Daoists of Tōngdào guān 通道觀 (Monastery of the Pervasive Dao; Cháng'ān 長安, Shǎnxī) in an attempt to secure a Daoist-based orthodoxy after the Buddo-Daoist debates of 570. The compilation effort was aided by Daoists from the famous sacred site of Lóuguān 樓觀 (Lookout Tower Monastery; Zhōuzhì 周至, Shǎnxī). Only two-thirds of the original 100 scrolls (*juǎn* 卷) are extant, but the complete, annotated table of contents of the original anthology survives in a Dūnhuáng manuscript (DH 78; P.2861; TK 96) (dat. 718). The following scrolls are missing 1-2, 8, 10-14, 36, 58-64, 67-73, 75, 77, 79-82, 85-86, and 89-90. The *Wúshàng bìyào* is often discussed as having “292 sections,” but the matter is complicated by the lack of *pǐn* 品 in many of these. Technically speaking, many of the conventional entries are rather sub-topics, and there are only about 220 primary sections under this criterion. Nonetheless, I have maintained the conventional divisions, which also provide greater access to the collection. These may be divided into seven primary topical divisions: (1) Heavens, stars, and immortals (sec. 1-26); (2) Earth and government (sec. 27-44); (3) Divine beings, their abodes and attire (45-110); (4) Sacred scriptures and talismans (111-46); (5) Rules, precepts, and purifications (147-82); (6) Immortality practices and elixirs (183-249); and (7) Immortals’ ranks and powers (250-92). In structure, the work thus proceeds from the heavens through the organization of earth, scriptures, and human transformation back to the celestial realms and beyond. For the present catalogue, I have utilized the received DZ table of contents supplemented by lost entries documented in the DH table of contents in concert with the internal DZ contents. Each section title/entry includes *pǐn* 品 (“item/topic”), which I have removed. In addition to “lost” entries, asterisks (*) indicate entry titles not contained in the received DZ edition. A critical study and index has been published by John Lagerwey 勞格文 under the title *Wu-shang pi-yao: Somme taoïste du VIe siècle* (1981). DH 296-97; EOT 1062-66; HCDZ 118-19.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	Lost	Dàdào 大道	Great Dao
2	Lost	Yīqì biànhuà 一氣變化	Transformation of the Unified Qi
3	Lost	Dàluó tiān 大羅天	Grand Network Heaven
4	Lost	Sāntiān 三天	Three Heavens
5	Lost	Jiǔtiān 九天	Nine Heavens
6	Lost	Sānshíèr tiān 三十二天	Thirty-two Heavens
7	Lost	Sàliú tiān 卅六天	Thirty-six Heavens
8	Lost	Shítiān 十天	Ten Heavens
9	Lost	Bātiān 八天	Eight Heavens
10	Lost	Jiǔtiān xiāngqù lǐshù 九天相去里數	Distance Calculations between the Nine Heavens
11	Lost	Sàèr tiān xiāngqù qìshù 卅二天相去氣數	Energetic Calculations among the Thirty-two Heavens
12	3.1a-3b	Rì 日	Sun
13	3.3b-6a	Yuè 月	Moon
14	3.6a-10b	Xīng 星	Stars
15	4.1a-3b	Sānjiè 三界	Three Realms
16	4.3b-4b	Jiǔdì 九地	Nine Lands
17*	4.4b-5b	Jiǔdì lǐshù 九地里數	Distance Calculations between the Nine Lands
18	4.5b-11a	Língshān 靈山	Numinous Mountains
19	4.11a-12b	Línshù 林樹	Forests and Trees
20*	4.12b-13b	Xiānguǒ 仙菓	Fruits of Immortality
21	4.13b-14a	Shāndòng 山洞	Mountain Grottos
22	4.14ab	Dòngtiān 洞天	Grotto Heavens
23	4.14b-15b	Shénshuǐ 神水	Divine Water
24	5.1a-8a	Rén 人	Humans
25	5.8a-12b	Shēnshén 身神	Body Gods
26	5.12b-14b	Rénshòu 人壽	Human Longevity

27	6.1a-5a	Jiáyùn 劫運	Cosmic Cycles/Kalpa Revolutions
28	6.5a-7b	Dìwáng 帝王	Thearchs and Kings
29	6.7b-10a	Zhōuguó 洲國	Continents and Countries
30	6.10ab	Lùnyì 論意 [†]	On Thought
31	6.11a-12b	Wángzhèng 王政	Royal Statecraft
32	Lost	Shènbīng 慎兵 [‡]	Prudent Warfare
33	7.1a-11a	Xiūzhēn yǎngshēng 修真養生 [¶]	Cultivating Perfection and Nourishing Life
34	Lost	Shàn'è 善惡	Beneficial and Detrimental
35	Lost	Zhòngnán 眾南	Manifold Difficulties
36	Lost	Zhūhuàn 諸患	Various Troubles
37	Lost	Yīnyáng jiāo'ài 陰陽交隘	Distress Caused by Yin-Yang Interaction
38	Lost	Tiāncáo kēdì 天曹科第	Branches and Grades of the Celestial Officers
39	Lost	Dìsī kǎolù 地司考錄	Tests and Records of the Terrestrial Ministers
40	Lost	Shuǐguān liàojiǎn 水官料簡	Indicator Slips of the Water Officials
41	9.1a-2a	Língguān shēngjiàng 靈官昇降	Promotions and Demotions of the Numinous Officials
42	9.2a-11a	Zhòngshèng huìyì 眾聖會議	Assemblies and Deliberations of the Manifold Saints
43	Lost	Shēngsǐ 生死	Life and Death
44	Lost	Dìyù 地獄	Earth Prisons
45	Lost	Shèngyīng 聖應	Sacred Responses
46	Lost	Héguāng 和光	Harmonizing the Brightness
47	Lost	Zhòngshèng chēnghào 眾聖稱號	Titles and Appellations of the Manifold Saints

[†] DH 78 has “Lùndé 論德” (On Virtue).

[‡] The DZ table of contents lists an additional, lost “Shǐjiě yàoshí” 尸解藥石 (Herbs and Minerals for Corpse-Liberation).

[¶] DH 78 has “Xúnwù sàngzhēn 循物喪真” (Pursing Things and Squandering Perfection).

48	Lost	Zhēnlíng wèixíng 真靈位行	Positions and Activities of the Perfected Divinities
49	(15.1a-16.12a)	Zhòngshèng běnjī 眾聖本迹	Fundamental Traces of the Manifold Saints
50	Lost	Yuánsǐ tiānwáng 原始天王	Celestial King of Original Beginnings
51	Lost	Qīngyào dìjūn 青要帝君	Sovereign Lord of Azure Contracts
52	Lost	Tàishàng dàojuān 太上道君	Great High Lord of the Dao
53	Lost	Yùchén dàdào jūn 玉晨大道君	Lord of the Great Way of the Jade Asterism
54	Lost	Zhōngyāng huáng lǎojūn 中央黃老君	Venerable Lord of the Yellow of the Center
55	Lost	Hūzhēn zhǔlù 摠真主錄	Register Master of the Perfected
56	Lost	Hūxiān dàsī 摠仙大司	Director of the Immortals
57	Lost	Qīnglíng shǐ lǎojūn 青靈始老君	Venerable Lord of the Commencement of Azure Numinosity
58	Lost	Dānlíng zhēn lǎojūn 丹靈真老君	Venerable Lord of the Perfection of Cinnabar Numinosity
59	Lost	Yuánlíng yuán lǎojūn 元靈元老君	Venerable Lord of the Origin of Original Numinosity
60	Lost	Hàolíng huáng lǎojūn 皓靈皇老君	Venerable Lord of the Augustness of Clear Numinosity
61	Lost	Wǔlíng xuán lǎojūn 五靈玄老君	Venerable Lord of the Mystery of the Five Numinosities
62	Lost	Nánjí zūnshén 南極尊神	Revered God of the South Pole
63	Lost	Chì míng tiān dì 赤明天帝	Thearch of the Heaven of Crimson Luminosity
64	Lost	Sàliù tiān wáng 卅六天王	Kings of the Thirty-six Heavens
65	Lost	Sàèr tiān dì 卅二天帝	Thearchs of the Thirty-two Heavens
66	Lost	Sàliù tǔ huáng 卅六土皇	Sovereigns of the Thirty-six Lands

67	—	Zhòngshèng guānfú 眾聖冠服 [§]	Hats and Clothes of the Manifold Saints
68	17.1a-2b	Dào jūn guānfú 道君冠服	Hats and Clothes of the Lord of the Dao
69	17.2b-4a	Yuán jūn guānfú 元君冠服	Hats and Clothes of the Primordial Goddesses
70	17.4ab	Wǔ jí dì jūn guānfú 五極帝君冠服	Hats and Clothes of the Imperial Lords the Five Poles
71	17.4b-5b	Wǔ dì yù sī jūn guānfú 五帝玉司君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Jade Bureaus of the Five Thearchs
72	17.5b-6a	Wǔ fāng dì guānfú 五方帝冠服	Hats and Clothes of the Thearchs of the Five Directions
73	17.6a-7a	Líng tóng guānfú 靈童冠服	Hats and Clothes of the Numinous Lads
74	17.7a-8a	Dòng tiān hùn huà jūn guānfú 洞天混化君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Transformation of Chaos of the Celestial Grottos
75	17.8ab	Dòng dì huà jūn guānfú 洞地化君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Transformation of the Terrestrial Grottos
76	17.8b-9b	Dòng yuān huà jūn guānfú 洞淵化君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Transformation of the Grotto Abysses
77	18.1ab	Rì dì guānfú 日帝冠服	Hats and Clothes of Thearch of the Sun
78	18.1b-2a	Yuè fū rén guānfú 月夫人冠服	Hats and Clothes of the Ladies of the Moon
79	18.2a-4a	Jiǔ xīng jūn guānfú 九星君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Nine Stars
80	18.4a-5a	Jiǔ xīng nèi fēi guānfú 九星內妃冠服	Hats and Clothes of the Interior Goddesses of the Nine Stars
81	18.5a-6a	Jiǔ xīng fū rén guānfú 九星夫人冠服	Hats and Clothes of the Ladies of the Nine Stars
82	18.6ab	Wǔ xīng dì jūn guānfú 五星帝君冠服	Hats and Clothes of the Imperial Lords of the Five Stars

[§] Entries 68-87, which are not followed by *pǐn* 品, technically fall inside this primary rubric.

83	18.6b-7a	Wǔxīng fūrén guānfú 五星夫人冠服	Hats and Clothes of the Ladies of the Five Stars
84	18.7a-8a	Wǔdì guānfú 五帝冠服	Hats and Clothes of the Five Thearchs
85	18.8ab	Wǔyuè jūn guānfú 五岳君冠服	Hats and Clothes of the Lords of the Five Marchmounts
86	18.8b-9a	Sìhǎi shényù guānfú 四海神王冠服	Hats and Clothes of the Divine Kings of the Four Seas
87	18.9a-10b	Mówáng guānfú 魔王冠服	Hats and Clothes of the Demon-King
88	19.1a-5a	Zhòngshèng yíjià 眾聖儀駕 [¶]	Ceremonial Mounts of the Manifold Sages
89	19.5a-7a	Sàiliù tǔhuáng yíjià 卅六土皇儀駕	Ceremonial Mounts of the Sovereigns of the Thirty-six Lands
90	19.7a-8a	Shí gōufāng shénwáng yíjià 十勾方神王儀駕	Ceremonial Mounts of the Divine Kings of the Ten Directions
91	19.8a-9a	Bāfāng xiāomó dàwáng yíjià 八方消魔大王儀駕	Ceremonial Mounts of the Great Demon-Kings of the Eight Directions
92	19.9ab	Wǔyuè dìjūn yíjià 五岳帝君儀駕	Ceremonial Mounts of the Imperial Lords of the Five Marchmounts
93	19.9b10a	Wǔ lǎojūn yíjià 五老君儀駕	Ceremonial Mounts of the Five Venerable Lords
94	19.10a-11a	Wǔfāng dì yíjià 五方帝儀駕	Ceremonial Mounts of the Thearchs of the Five Directions
95	19.11b	Sìhǎi shénwáng yíjià 四海神王儀駕	Ceremonial Mounts of the Divine Kings of the Four Seas
96	20.1a-14a	Xiān'gē 仙歌	Immortal Songs
97*	20.14a-16b	Língyuè 靈樂	Numinous Music

^{||} Reading *wáng* 王 (“king”) for *yù* 玉 (“jade”).

[¶] Entries 89-95, which are not followed by *pǐn* 品, technically fall inside this primary rubric. The DZ edition has “Tiāndì zhòngzhēn yíjià 天帝眾真儀駕” (Ceremonial Mounts of the Celestial Thearchs and Manifold Perfected) as the framing rubric.

98	21.1a	Dàluó tiān gōngtái 大羅天宮臺 ^{††}	Terraces of the Palace of Daluo (Grand Network) Heaven
99	21.1ab	Shàngshàng tiān gōng 上上天宮	Palace of the Upper Heavens
100	21.1b-4a	Jiǔtiān gōng 九天宮	Palace of the Nine Heavens
101	21.4a-6b	Yùqīng gōng 玉清宮	Palace of Jade Clarity
102	22.1a-21a	Shàngqīng gōng 上清宮 ^{‡‡}	Place of Highest Clarity
103	22.21a	Tàijí gōng 太極宮	Palace of the Great Ultimate
104	22.21ab	Tàiqīng gōng 太清宮	Palace of Great Clarity
105	22.21b	Tiāncáo gōng 天曹宮	Palace of the Celestial Administrators
106	22.22a	Dìsī gōng 地司宮	Palace of the Terrestrial Authorities
107	22.22a-23a	Dòngtiān gōng 洞天宮	Palace of the Grotto-Heavens
108	22.23b	Shuǐguān gōng 水官宮	Palace of the Water Officials
109	23.1a-4a	Zhēnlíng zhìhuǒ 真靈治所	Governmental Seats of the Perfected Numens
110	23.4a-9a	Zhèngyī qìzhì 正一炁治	Energetic Parishes of Orthodox Unity
111	24.1a-2b	Sānbǎo 三寶	Three Treasures
112	24.2b-16a	Zhēnwén 真文	True Writs
113	24.16a-17b	Tiānrui 天瑞	Celestial Omens
114	24.17b-20a	Dìyīng 地應	Terrestrial Portents
115	25.1a-10b	Sānhuáng yàoyòng 三皇要用	Essential Applications of the Three Sovereigns
116	26.1a-14b	Língbǎo fúxiào 靈寶符效	Effects of the Numinous Treasure Talismans
117	27.1a-21a	Shàngqīng shénfú 上清神符	Divine Talismans of Highest Clarity
118	28.1a-5b	Jiǔtiān shēngshén zhāng 九天生神章	Petitions for the Gods of Life of the Nine Heavens
119	28.5b-11a	Jiǔtiān qióngwén 九天瓊文	Jade Writs of the Nine Heavens

^{††} The DZ edition has “Xiāndū gōngshì 仙都宮室” (Palace Rooms of the Immortal Metropolis) as the framing rubric. Entries 98-101, which are not followed by *pǐn* 品, technically fall inside this primary rubric.

^{‡‡} The DZ edition has “Sānjiè gōngfǔ 三界宮府” (Palace Residences of the Three Realms) as the framing rubric. Entries 102-8, which are not followed by *pǐn* 品, technically fall inside this primary rubric.

120	29.1a-13a	Sàshíèr tiān zànsòng 卅二天讚頌	Hymns for the Thirty-two Heavens
121	30.1a-9a	Jīngwén chūsuǒ 經文出所	Origins of the Scriptures and Writs
122	30.9a-13b	Jīngfú yì míng 經符異名	Varied Names of the Scriptures and Talismans
123	31.1a-5b	Jīngdé 經德	Inner Power of Scriptures
124	31.5b-7a	Jīngwén cúnfèi 經文存廢	Duration of the Scriptures and Writs
125	31.7a-15a	Yùjīng sùfèn 遇經宿分	Fate of Those Who Attain Scriptures
126	32.1a-12b	Zhòngshèng chuánjīng 眾聖傳經	Transmission of Scriptures from the Manifold Sages
127	32.12b-19a	Chuánjīng niánxiàn 傳經年限	Set Number of Years for Transmitting the Scriptures
128	33.1a-5b	Qīng chuánshòu fá 輕傳受罰	Penalties for Improper Transmission
129	34.1a-7a	Shīzī 師資	Teacher Qualifications
130	34.7a-16b	Fǎxìn 法信	Ritual Communications
131	34.16b-19a	Shòudù 授度	Ordination Standards
132	35.1a-13a	Shòudù zhāicí sùzhì yí 授度齋辭宿致儀	Ceremony of Purified Utterances and Positional Presentations during Ordinations
133	Lost	Shòu shíjiè [yí] 授十戒 [儀]	[Ceremony for] Bestowing the Ten Precepts
134	37.1a-8b	Shòu dàodé wǔqiān wén yí 授道德五千文儀	Ceremony for Bestowing the Five Thousand Character Classic on the Dao and Inner Power
135	38.1a-5a	Shòu dòngshén sānhuáng yí 授洞神三皇儀	Ceremony for Bestowing the Three Sovereigns of Cavern Spirit
136	39.1a-12a	Shòu dòngxuán zhēnwén yí 授洞玄真文儀	Ceremony for Bestowing the True Writs of Cavern Mystery
137	40.1a-6b	Shòu dòngzhēn shàngqīng yí 授洞真上清儀	Ceremony for Bestowing Highest Clarity of Cavern Perfection

138	41.1a-5b	Cèzhàng 策杖	Liturgical Staffs
139	41.5b-7a	Cèbǎn 策版	Liturgical Boards
140	41.7a-8b	Tóujiǎn 投簡 ^{¶¶}	Casting Slips
141	42.1a-3b	Shìshī 事師	Serving Teachers
142	42.4a-13b	Xiūxué 修學	Cultivation and Study
143	—	Xiūdào guānfú 修道冠服 ^{§§}	Clerical Hats and Robes
144	43.1a	Sānhuáng dàoshi fǎfú 三皇道士法服	Liturgical Vestments of Daoist Priests of the Three Sovereigns
145	43.1a-3a	Língbǎo dàoshi fǎfú 靈寶道士法服	Liturgical Vestments of Daoist Priests of Numinous Treasures
146	43.3a-4b	Shàngqīng dàoshi fǎfú 上清道士法服	Liturgical Vestments of Daoist Priests of the Highest Clarity
147	43.4b-8a	Dújīng guǐdù 讀經軌度	Regulations for Reading Scriptures
148	43.8a-15a	Sòngjīng 誦經	Reciting Scriptures
149	44.1a-4a	Shàngyuán pǐn jiè 上元品誡 ^{¶¶¶}	Precepts for the Rank of Upper Prime
150	44.4a-7a	Zhōngyuán pǐn jiè 中元品誡	Precepts for the Rank of Middle Prime
151	44.7b-10b	Xiàyuán pǐn jiè 下元品誡	Precepts for the Rank of Lower Prime
152	45.1a-10b	Yùqīng xiàyuán jiè 玉清下元戒	Precepts of the Lower Prime of Jade Clarity
153	45.10b-12b	Yùqīng zhōngyuán jiè 玉清中元戒	Precepts of the Middle Prime of Jade Clarity
154	45.12b-17b	Yùqīng shàngyuán jiè 玉清上元戒 ^{###}	Precepts of the Upper Prime of Jade Clarity

^{¶¶} The DZ edition has an additional entry titled “Zòujiǎn 奏簡” (Memorial Slips) (41.8b-16b).

^{§§} *Xiūdào* 修道 (lit., “cultivating the Dao”) here is rendered more liberally as “clerical.” Contextually speaking, it probably refers to monastics. The present section is the general rubric. Entries 144-46, which are not followed by *pǐn pǐn*, technically fall inside this primary rubric.

^{¶¶¶} In the DZ edition, 149-51 are placed under the general rubric of “Dòngzhēn sānyuán pǐn jiè 洞真三元品誡” (Precepts of the Ranks of the Three Primes of Cavern Perfection).

^{###} The DZ edition has an additional entry titled “Dòngzhēn zhìhuì guānshēn dàjiè jīng 洞真智慧觀身大戒經” (Scripture of the Great Precepts on Wisdom and Observing Self from Cavern Perfection) (45.17b-24a).

155	46.1a-3b	Shèngxuán wǚjiè 昇玄五戒 ^{†††}	Five Percepts for Ascending to the Mysterious
156	46.3b-7a	Jiǔjiè 九誡	Nine Precepts
157	46.7ab	Yàojué shíjiè 要訣十誡 ^{†††}	Ten Precepts of Essential Instruction
158	46.8ab	Shíshàn jiè 十善誡	Precepts on the Ten Benefits
159	46.8b-9a	Shí'è jiè 十惡誡	Precepts on the Ten Detriments
160	46.9a-10a	Zhìhuì jiè 智慧誡	Precepts on Wisdom and Insight
161	46.10a-11b	Kěcóng jiè 可從誡	Precepts for Following
162	46.11b-12a	Bìsè jiè 閉塞誡	Precepts for Stopping
163	46.12ab	Dù shēngsǐ jiè 度生死誡	Precepts for Saving the Living and the Dead
164	46.13a-14a	Qínzhù jiè 勤助誡	Precepts for Assistance
165	46.14ab	Dòngshén sānjiè 洞神三誡 ^{††††}	Three Precepts of Cavern Spirit
166	46.14b-15a	Wǚjiè 五誡	Five Precepts
167	46.15a-16b	Bājiè 八誡	Eight Precepts
168	46.16b-18a	Zhèngyī wǚjiè 正一五戒	Five Precepts of Orthodox Unity
169	47.1a-6a	Zhāijiè 齋戒 ^{§§§}	Precepts for Retreats
170	47.6a-12a	Shòufǎ chízhāi 受法持齋	Retreat for Ordination
171	48.1a-11b	Língbǎo zhāi sùqǐ yí 靈寶齋宿啟儀	Suqi (Nocturnal Announcement) Ceremony for the Numinous Treasure Retreat
172	49.1a-19a	Sānhuáng zhāi 三皇齋	Three Sovereigns Retreat
173	50.1a-21a	Tútàn zhāi 塗炭齋	Mud and Soot Retreat
174	51.1a-6a	Méngzhēn zhāi 盟真齋 ^{####}	Retreat for Making Covenants with the Perfected

††† In the DZ edition, 155-56 are placed under the general rubric of “Shèngxuán jiè 昇玄戒” (Precepts for Ascending to the Mysterious).

††† In the DZ edition, 157-64 are placed under the general rubric of “Dòngxuán jiè 洞玄戒” (Precepts of Cavern Mystery).

†††† In the DZ edition, 165-67 are placed under the general rubric of “Dòngshén jiè 洞神戒” (Precepts of Cavern Spirit).

§§§ DH 78 has “Xùzhāi 序齋” (Preparing for Retreats). Zhāi, variously translated as “fast,” “purification,” and “retreat,” is a specific type of formal large-scale, public Daoist ritual.

|||| DH 78 has “Chuánjīng zhāi 傳經齋” (Retreat for Transmitting Scriptures).

DH 78 has “Míngzhēn zhāi 明真齋” (Retreat for Luminous Perfected).

175	52.1a-13a	Sānyuán zhāi 三元齋	Three Primes Retreat
176	53.1a-8b	Jīnlù zhāi 金籙齋	Golden Register Retreat
177	54.1a-20b	Huánglù zhāi 黃籙齋	Yellow Register Retreat
178	55.1a-14a	Tàizhēn xiàyuán zhāi 太真下元齋	Retreat for the Lower Prime of Great Perfection
179	56.1a-11b	Tàizhēn zhōngyuán zhāi 太真中元齋	Retreat for the Middle Prime of Great Perfection
180	57.1a-10a	Tàizhēn shàngyuán zhāi 太真上元齋	Retreat for the Upper Prime of Great Perfection
181	Lost	Bǎojīng língwèi 寶經靈衛	Numinous Protection of Precious Scriptures
182	Lost	Fēngjīng mìsuǒ 封經秘所	Secret Locations of the Sealed Scriptures
183	Lost	Xiānxiàng 仙相	Characteristics of Immortals
184	Lost	Bàixiān xiàng 敗仙相	Characteristics of Fallen Immortals
185	Lost	Shāngxian xiàng 傷仙相	Characteristics of Injured Immortals
186	Lost	Biànbào 辯報	Judgement and Retribution
187	Lost	Rǎngzāi 攘災	Averting Calamity
188	Lost	Xièguò 謝過	Amending Transgression
189	Lost	Yīfú 依伏	Accordance and Surrender
190	Lost	Rùdào 入道	Entering the Dao [Becoming a Daoist]
191	Lost	Fánglèi 防累	Avoiding Entanglements
192	Lost	Xiūdào jìnjì 脩道禁忌	Proscriptions when Cultivating the Dao
193	65.1a-3b	Zhuānchéng 專誠	Purpose and Sincerity
194	65.3b-5b	Róuruò 柔弱	Softness and Weakness
195	65.5b-7a	Xūjìng 虛靜	Emptiness and Stillness
196	65.7a-10b	Shānjū 山居	Mountain Residence
197	65.10b-12b	Wéisú 違俗	Abandoning the Mundane
198	66.1a-4a	Mùyù 沐浴	Ablutions
199	66.4a-5a	Rùshì 入室	Entering the Oratory

200	66.5a-8b	Míngdēng 明燈	Lighting Lamps
201	66.8b-9b	Shāoxiāng 燒香	Burning Incense
202	66.9b-10b	Kòuchǐ 叩齒	Tapping the Teeth
203	66.10b-13a	Zhòuqǐng 呪請	Invocations and Prayers
204	Lost	Qǐjū 起居	Activity and Rest [Daily Life]
205	Lost	Sī wǔdì 思五帝	Contemplating the Five Thearchs
206	Lost	Xiū bùgāng 修步綱	Attentiveness in Pacing the Guideline
207	Lost	Cún wǔxíng 存五行	Preserving the Five Phases
208	Lost	Bào sānhún 抱三魂	Embracing the Three Hun
209	Lost	Zhì qīpò 制七魄	Controlling the Seven Po
210	Lost	Ān xíngshén 安形神	Calming the Body Gods
211	Lost	Shǒu sānyī 守三一	Guarding the Three Ones
212	Lost	Liáo zhòngbìng 療眾病	Treating the Manifold Diseases
213	Lost	Qù sānshī 去三尸	Expelling the Three Death-bringers
214	Lost	Bǎo yīshēn 寶一身	Treasuring the Whole Body
215	Lost	Lǚ sānfú 履三福	Performing the Three Blessings
216	Lost	Chǔ nèiquán 處內全	Residing in Inner Completion
217	Lost	Jìn zhōngxiào 盡忠孝	Exhausting Loyalty and Filiality
218	Lost	Lì xiàngōng 立見功	Establishing Manifest Merit
219	Lost	Bù yīndé 布陰德	Spreading Hidden Virtue
220	Lost	Chéng fúqìng 成福慶	Completing Blessings
221	Lost	Fā xīnniàn 發心念	Expressing Wishes
222	74.1a-13b	Qǐ zhiyuàn 啟志願	Stating Aspirations and Vows
223	Lost	Xí duàngǔ 習斷穀	Practicing Elimination of Grains
224	Lost	Bì xūjī 辟虛飢	Warding Off Hunger
225	Lost	Xué xiūliáng 學休糧	Studying Fasting
226	76.1a-8b	Fú wǔqì 服五氣	Ingesting the Five Energies
227	76.8b-11a	Yān yúnyá 咽雲牙	Swallowing Cloud-Sprouts

228	76.11a-12b	ǚr xuángēn 餌玄根	Baiting the Mysterious Root
229	Lost	Xíng tāixī 行胎息	Practicing Embryonic Respiration
230	Lost	Qiú yánlǎo 求延老	Seeking Extended Old-Age
231	Lost	Yíng zhùnián 營住年	Managing Years of Life
232	Lost	Chè shìtīng 徹視聽	Connecting Seeing and Hearing
233	Lost	Míng liùtōng 明六通	Understanding the Six Pervasions [Siddhis]
234	78.1a-2b	Dìxiān yào 地仙藥	Medicines for Terrestrial Immortality
235	78.2b-3a	Tiānxiān yào 天仙藥	Medicines for Celestial Immortality
236	78.3ab	Tàiqīng yào 太清藥	Medicines of Great Clarity
237	78.3b-4a	Tàijí yào 太極藥	Medicines of Great Ultimate
238	78.4a-5a	Shàngqīng yào 上清藥	Medicines of Highest Clarity
239	78.5a-6a	Yùqīng yào 玉清藥	Medicines of Jade Clarity
240	Lost	Sìruǐ dān 四藥丹	Elixir of the Four Stamens
241	Lost	Lánggān dān 琅玕丹	Lánggān [Gemstone] Elixir
242	Lost	Jiǔzhuǎn dān 九轉丹	Nine-Times Reverted Elixir
243	Lost	Jiàngchén dān 降晨丹	Daybreak Elixir
244	Lost	Jīnyè dān 金液丹	Elixir of the Golden Liquor/ Portable Gold
245	Lost	Shénxuán dān 神玄丹	Elixir of Divine Mystery
246	Lost	Xiānmǔ dān 仙母丹	Elixir of the Immortal Mother
247	Lost	Fēiténg dān 飛騰丹	Elixir for Flying and Soaring
248	Lost	Dòngshén dān 洞神丹	Elixir of Cavern Spirit
249	Lost	Zhēnrén dān 真人丹	Elixir of the Perfected
250	Lost	Shènguān shì 慎觀試	Tests of Careful Observation
251	Lost	Gōngcháo yè 恭朝謁	Reports of Reverential Audiences
252	83.1a-5a	Dé guǐguān dàorén míng 得鬼官 道人名	Names of Daoists Who Obtained Ghost Offices

253	83.5a-14a	Dé dìxiān dàorén míng 得地仙道 人名	Names of Daoists Who Obtained Terrestrial Immortality
254	83.14a-16a	Dé dìzhēn dàorén míng 得地真道 人名	Names of Daoists Who Obtained Terrestrial Perfection
255	83.16a-19a	Dé jiǔgōng dàorén míng 得九宮 道人名	Names of Daoists Who Obtained the Nine Palaces
256	84.1a-11a	Dé tàiqīng dàorén míng 得太清道 人名	Names of Daoists Who Obtained Great Clarity
257	84.11a-16b	Dé tàijí dàorén míng 得太極道人 名	Names of Daoists Who Obtained Great Ultimate
258	Lost	Dé shàngqīng dàorén míng 得上 清道人名	Names of Daoists Who Obtained Highest Clarity
259	Lost	Dé yùqīng dàorén míng 得玉清道 人名	Names of Daoists Who Obtained Jade Clarity
260	Lost	Guǐguān 鬼官	Ghost Officials/Offices
261	Lost	Dìxià zhǔ 地下主	Rulers of the Subterrains
262	Lost	Wǔliàn 五練	Five Trainings
263	87.1a-6a	Shǐjiě 尸解	Corpse-Liberation
264*	87.6a-13a	Liànzhi 練質	Refining Material
265	88.1a-4a	Yíxíng 易形	Changing Forms
266	88.4a-8a	Chángshēng 長生	Perpetual Life
267	88.8a-9a	Dìxiān 地仙	Terrestrial Immortality
268	88.9a-11b	Tiānxiān 天仙	Celestial Immortality
269	88.11b-14a	Shēng yuèting 昇月庭	Ascending to the Lunar Court
270	88.14a-16a	Shēng rìmén 昇日門	Ascending to the Solar Gates
271	Lost	Báirì shēngtiān 白日昇天	Ascending to Heaven in Broad Daylight
272	Lost	Shēng jiǔgōng 昇九宮	Ascending to the Nine Palaces
273	Lost	Shēng dìting 昇帝庭	Ascending to the Court of the Thearch
274	Lost	Shēng dìtáng 昇帝堂	Ascending to the Hall of the Thearch
275	Lost	Shēng tàiqīng 昇太清	Ascending to Great Clarity

276	91.1a-3a	Shēng tàijí gōng 昇太極宮	Ascending to the Palace of Great Ultimate
277	91.3a-9a	Shēng tàiwēi gōng 昇太微宮	Ascending to the Palace of Great Tenuity
278	92.1a-93.13a	Shēng shàngqīng 昇上清	Ascending to Highest Clarity
279	94.1a-5a	Shēng tàikōng 昇太空	Ascending to Great Emptiness
280	94.5a-6a	Shēng zǐwēi gōng 昇紫微宮	Ascending to the Palace of Purple Tenuity
281	94.6b-7b	Shēng zǐtíng 昇紫庭	Ascending to the Purple Court
282	94.7b-9a	Shēng zǐxū 昇紫虛	Ascending to the Purple Void
283	95.1a-5a	Shēng zǐchén 昇紫晨	Ascending to the Purple Asterism
284	95.5a-10b	Shēng yùgōng 昇玉宮	Ascending to the Jade Palace
285	96.1a-97.22a	Shēng yùqīng 昇玉清	Ascending to Jade Clarity
286	98.1a-13b	Shēng jiǔtiān 昇九天	Ascending to the Nine Heavens
287	99.1a-11b	Shēng yùjīng 昇玉京 ^{††††}	Ascending to the Jade Capital
288	100.1a-2b	Shēng wúxíng 昇無形	Ascending to Formlessness
289	100.2b-4a	Yīng biànhuà 應變化 ^{††††}	Responding to Transformation
290	100.4ab	Huì jiānwàng 會兼忘	Uniting with Double Forgetfulness
291	100.4b-7a	Rù zìrán 入自然	Entering Suchness
292	100.7a-9b	Dòng míngjì 洞冥寂 ^{†††††}	Penetrating Darkened Silence

^{††††} The DZ edition has “Shēng tàiqīng 昇太清” (Ascending to Great Clarity), which may be a scribal error as the same title appears in sec. 275 of DH 78. This also is supported by the relative higher level of Daoist sacred realms in the present entry.

^{†††††} DH 78 has “Biàn shénjǐng 變神景” (Altering Divine Luminosity).

^{††††††} DH 78 has “Guī jíjì 歸寂寂” (Returning to Silence).

Xìngmìng guīzhǐ 性命圭旨

(Imperial Decrees on Innate Nature and Life-Destiny;
JH 5; JHL 67; QYC 12; ZW 314; abbrev. XMGZ)

The *Xìngmìng guīzhǐ* 性命圭旨 (Imperial Decrees on Innate Nature and Life-Destiny; JH 5; JHL 67; QYC 12; ZW 314; abbrev. XMGZ) is an anonymous text first printed in 1615. It is attributed to an anonymous disciple of Yīn zhēnrén 尹真人 (Perfected Yin), also unknown. Expressing the late imperial popularization of internal alchemy (*nèidān* 內丹), this treatise is one of the most influential later encyclopedic works on the subject. It consists of a complex structure divided in four primary parts, with each part consisting of sections with illustrations and explanatory texts. The four parts are titled according to the opening of the ancient *Yìjīng* 易經 (Classic of Change), namely, *yuán* 元 (“originating”), *hēng* 亨 (“penetrating”), *lì* 利 (“advantageous”), and *zhēn* 貞 (“pure”). These are often referred to as the “four virtues of the Qian-Creative ☰ hexagram.” They are further associated with spring, summer, fall and winter. The first part covers general subjects, while the next three parts are arranged into nine sets of “oral instructions” and follow a recognizable sequence of *nèidān* training. It also quotes extensively from earlier, related texts. Reflecting a larger “syncretism,” the *Xìngmìng guīzhǐ* employs Ruist (“Confucian”) moralistic language adapted to spiritual cultivation, incorporates Buddhist concepts in Sanskrit transliterations, and contains poetic ciphers and code-words for Daoist transformative processes. For the present catalogue, I have followed the divisions of the various tables of contents and catalogued every heading, with confirmation by consulting the larger text. According to my analysis, there are seventy-five distinct sections. The *Xìngmìng guīzhǐ* is a relatively under-utilized late imperial compendium, but a partial German translation, lacking sufficient annotation, was published by Martina Darga under the title *Das alchemistische Buch von innerem Wesen und Lebensenergie: Xingming guizhi* (1999). EOT 1106-7.

I. Yuán 元 (Originating) Collection		
Sec.	Title	Translation
1	Sānshèng tú 三聖圖	Illustration of the Three Sages
2	Dàdào shuō 大道說	Explanation of the Great Dao
3	Xìngmìng shuō 性命說	Explanation of Innate Nature and Life-Destiny
4	Sǐshēng shuō 死生說	Explanation of Death and Life
5	Xiézhèng shuō 邪正說	Explanation of Deviance and Alignment
6	Pǔzhào tú 普照圖	Illustration of Universal Illumination
7	Fǎnzhào tú 反照圖	Illustration of Reverted Illumination
8	Shízhào tú 時照圖	Illustration of Temporal Illumination
9	Nèizhào tú 內照圖*	Illustration of Internal Illumination
10	Tàijí tú 太極圖	Illustration of the Great Ultimate
11	Zhōngxīn tú 中心圖	Illustration of the Heart-Center
12	Huǒlóng shuǐhǔ shuō 火龍水虎說	Explanation of the Fire-Dragon and Water-Tiger
13	Rìwū yuètù shuō 日烏月兔說	Explanation of the Raven in the Sun and Rabbit in the Moon
14	Dàxiǎo dǐnglú shuō 大小鼎爐說	Explanation of the Major and Minor Tripod and Furnace
15	Nèiwài èryào shuō 內外二藥說	Explanation of the Two Medicines, Inner and Outer
16	Shùnnì sānguān shuō 順逆三關說	Explanation of Following and Reversing the Three Passes
17	Jǐnxìng liǎomìng shuō 盡性了命說	Explanation of Comprehending Innate Nature and Realizing Life-Destiny
18	Zhēntǔ tú 真土圖	Illustration of True Earth
19	Húnpò shuō 魂魄說	Explanation of the Ethereal and Corporeal Souls
20	Chánguāng shuō 蟾光說	Explanation of Toad Radiance
21	Jiànglóng shuō 降龍說	Explanation of Subduing the Dragon

* Secs. 6-9 are collectively referred to as “Sìzhào tú” 四照圖 (Illustrations of the Four Illuminations).

22	Fúhǔ shuō 伏虎說	Explanation of Taming the Tiger
23	Sānjiā xiāngjiàn shuō 三家相見說	Explanation of the Three Families Meeting Each Other
24	Héhé sìxiàng shuō 和合四像說	Explanation of Harmonizing Combining the Four Emblems
25	Qǔkǎn tiánlí shuō 取坎填離說	Explanation of Taking from Kan-Water to Fill Li-Fire
26	Niàn Guānyīn zhòu shuō 念觀音咒說	Explanation of Reciting the Invocation of Guanyin
27	Jiǔdǐng liànxīn shuō 九鼎煉心說	Explanation of Refining the Heart-mind through the Nine Tripods
28	Bāshì guīyuán shuō 八識歸元說	Explanation of the Eight Consciousnesses Returning to the Origin
29	Wǔqì cháo yuán shuō 五氣朝元說	Explanation of the Five Energies Attending to the Origin
30	Dàizhào shuō 待詔說	Explanation of Awaiting the Summons
31	Fēishēng shuō	Explanation of Flying Ascension
II. Hēng 亨 (Penetrating) Collection		
32	Hányǎng běnyuán tú 涵養本原圖	Illustration of Conserving and Nourishing the Root-Source
33	Hányǎng běnyuán jiùhù mìngbǎo 涵養本原 救護命寶	Conserving and Nourishing the Root-Source, Reclaiming and Protecting the Treasure of Life-Destiny
34	Xīxīn tuìcáng tú 洗心退藏圖	Illustration of Retreating and Storing by Purifying the Heart
35	Tuìcáng mùyù gōngfū 退藏沐浴工夫	Work of Washing and Bathing during Retreating and Storing
36	Yùyè liànxíng tú 玉液煉形圖	Illustration of Refining Form through the Jade Fluids
37	Yùyè liànxíng fǎzé 玉液煉形法則	Guidelines for Refining Form through the Jade Fluids
38	Ānshén zǔqiáo tú 安神祖竅圖	Illustration of Settling Spirit in the Ancestral Cavity
39	Ānshén zǔqiáo xījù xiāntiān 安神祖竅 翕聚先天	Settling Spirit in the Ancestral Cavity, Gathering Early Heaven
40	Fǎlún zìzhuǎn tú 法輪自轉圖	Illustration of the Natural Revolution of the Dharma Wheel

41	Fǎlún zìzhuǎn gōngfū 法輪自轉工夫	Work of the Natural Revolution of the Dharma Wheel
42	Lóngǔ jiāogòu tú 龍虎交媾圖	Illustration of the Coupling of the Dragon and Tiger
43	Lóngǔ jiāogòu fǎzé 龍虎交媾法則	Guidelines for Coupling of the Dragon and Tiger
44	Zhécáng qìxué tú 蟄藏氣穴圖	Illustration of Hibernating and Storing in the Hollow of Qi
45	Zhécáng qìxué zhòngmiào guīgēn 蟄藏氣穴 眾妙歸根	Hibernating and Storing in the Hollow of Qi, Returning to the Root of Manifold Wonders
46	Tāixī jué 胎息訣	Instructions on Embryonic Respiration
47	Xíngchán tú 行禪圖	Illustration of Walking Dhyāna
48	Lìchán tú 立禪圖	Illustration of Standing Dhyāna
49	Zuòchán tú 坐禪圖	Illustration of Sitting Dhyāna
50	Wòchán tú 臥禪圖 [†]	Illustration of Reclining Dhyāna
51	Zǐzhōng dàorén dáwèn 紫中道人答問	Questions and Answers from Daoist Purple Center
III. Lì 利 (Advantageous) Collection		
52	Cǎiyào guīhú tú 採藥歸壺圖	Illustration of Gathering the Medicine to Return to the Pot
53	Tiānrén héfā cǎiyào guīhú 天人合發 採藥歸壺	Heaven and Humanity Matching and Manifesting, Gathering the Medicine to Return to the Pot
54	Jùhuǒ zàijīn tú 聚火載金圖	Illustration of Gathering Fire to Transport Gold
55	Jùhuǒ zàijīn juéfǎ 聚火載金訣法	Instructions and Formulas of Gathering Fire to Transport Gold
56	Qiánkūn jiāogòu tú 乾坤交媾圖	Illustration of the Coupling of Qian-Heaven and Kun-Earth
57	Qiánkūn jiāogòu qùkuàng liújīn 乾坤交媾 去礦留金	Coupling of Qian-Heaven and Kun-Earth, Going to the Mine to Collect Gold

[†] Secs. 47-50 are collectively referred to as “Sìchán tú” 四禪圖 (Illustrations of the Four Dhyānas). *Dhyāna* (Pali: *jhāna*), commonly translated as “meditation,” refers to mind-training. As the name for Chinese Chán 禪 (Zen) Buddhism, it is most often associated with the practice of *zuòchán* 坐禪 (Jpn.: *zazen*), or “seated meditation.” In the present context, it refers to concentration, specifically one-pointed meditative awareness and presence.

58	Zhōutiān xuánjī tú 週天璇璣圖	Illustration of the Spherical Astrolabe of the Revolving Heavens
59	Mǎoyǒu zhōutiān kǒujué 卯酉週天口訣	Oral Instructions on the Revolving Heavens According to Mao and You [Branches]
60	Língdān rùdǐng tú 靈丹入鼎圖	Illustration of the Numinous Elixir Entering the Tripod
61	Língdān rùdǐng zhǎngyǎng shèngtāi 靈丹入鼎 長養聖胎	Numinous Elixir Entering the Tripod, Growing and Nourishing the Sacred Embryo
62	Huǒhòu chóngzhèng tú 火候崇正圖	Illustration of Maintaining and Aligning the Fire Times
63	Zhǎngyǎng shèngtāi tú 長養聖胎圖	Illustration of Growing and Nourishing the Sacred Embryo
IV. Zhēn 貞 (Pure) Collection		
64	Yīng'ér xiànxíng tú 嬰兒現形圖	Illustration of the Manifest Form of the Child
65	Yīng'ér xiànxíng chūlǐ kūhǎi 嬰兒現身 出離苦海	Manifest Form of the Child, Departing from the Ocean of Suffering
66	Zhēnkōng liànxíng tú 真空煉形圖	Illustration of Refining Form in True Emptiness
67	Tuōlí kūhǎi tú 脫離苦海圖	Illustration of Escaping and Departing from the Ocean of Suffering
68	Duāngǒng míngxīn tú 端拱冥心圖	Illustration of the Darkened Heart-Mind with Folded Hands
69	Yíshén nèiyuàn duāngǒng míngxīn 移神內院 端拱冥心	Shifting Spirit to the Inner Courtyard, Folding the Hands to Darken the Heart-Mind
70	Huàshēn wǔwǔ tú 化身五五圖	Illustration of the Five-Times-Five Transformation Body
71	Kuàfèng língxiāo tú 跨鳳凌霄圖	Illustration of Mounting the Phoenix to Ascend into the Empyrean
72	Yángshén chūxiàn tú 陽神出現圖	Illustration of the Emergence of the Yang-Spirit
73	Běntǐ xūkōng chāochū sānjiè 本體虛空 超出三界	Noumenon and Emptiness, Leaping Beyond the Three Realms
74	Chāochū sānjiè tú 超出三界圖	Illustration of Leaping Beyond the Three Realms

75	Pílú zhèngguǒ tú 毘盧證果圖 [‡]	Illustration of the Experiential Fruition of Vairocana
----	-------------------------------------	--

[‡] Reading *pílú* 毘盧 for *sīlú* 思盧.

Xiūzhēn shíshū 修真十書
(Ten Books on Cultivating Perfection;
DZ 263; ZH 883; abbrev. XZSS)

The *Xiūzhēn shíshū* 修真十書 (Ten Books on Cultivating Perfection; DZ 263; ZH 883; abbrev. XZSS) is an anonymous textual collection. As the title indicates, there are ten primary works, in sixty scrolls (*juǎn* 卷). Completed around 1300, the *Xiūzhēn shíshū* is a key collection of Jīndān 金丹 (Golden Elixir) teachings and methods in the line of Zhāng Bódūān 張伯端 (Zǐyáng 紫陽 [Purple Yang]; d. 1082) and Bái Yùchán's 白玉蟾 (Hǎiqióng 海瓊 [Oceanic Jade]; 1134-1229), that is, so-called Nánzōng 南宗 (Southern School). While the latest date in the work (1244) is by the otherwise unknown Liáo Zhèng 寥正, there are two references to later figures. The phrase *xiūzhēn* 修真 (“cultivating perfection”) in the title is a common late medieval Daoist term for intensive Daoist practice, specifically internal alchemy (*nèidān* 內丹) with the goal of personal post-mortem existence, or “immortality” in Daoist terms. The authorship and provenance of the individual works are complex. For the *Zhōng-Lǚ chuándào jí* 鍾呂傳道集 (Anthology of the Transmission of the Dao from Zhōng to Lǚ) see herein. DH 478-80; EOT 1118-19; HCDZ 946; STL 234-37.

Text	Scroll	Title	Translation
1	1-8	<i>Zázhù zhǐxuán piān</i> 雜著指玄篇	Chapters Pointing to the Mystery from Various Authors
2	9-13	<i>Jīndān dà chéngjí</i> 金丹大成集	Great Anthology of the Golden Elixir
3	14-16	<i>Zhōng-Lǚ chuándào jí</i> 鍾呂傳道集	Anthology of the Transmission of the Dao from Zhōng to Lǚ
4	17-25	<i>Zázhù jiéjìng</i> 雜著捷徑	Shortcuts from Various Authors
5	26-30	<i>Wùzhān piān</i> 悟真篇	Treatise on Awakening to Perfection
6	31-36	<i>Yùlóng jí</i> 玉隆集	Anthology of Yulong Temple
7	37-44	<i>Shàngqīng jí</i> 上清集	Anthology of Highest Clarity
8	45-52	<i>Wǔyí jí</i> 武夷集	Anthology of Mount Wuyi
9	53	<i>Pánshān yǔlù</i> 盤山語錄	Discourse Record of Mount Pan
10	54-60	<i>Huángtíng jīng</i> 黃庭經*	Scriptures on the Yellow Court

* This section consists of three different, but associated texts: (A) *Huángtíng nèijīng wǔzàng liùfǔ tú* 黃庭內景五藏六府圖 (Illustrations of the Five Yin-Organs and Six Yang-Organs According to the Inner View of the Yellow Court; j. 54); (B) *Huángtíng nèijīng yùjīng zhù* 黃庭內景玉經註 (Commentary on the Jade Scripture on the Inner View of the Yellow Court; j. 55-57) ; and (C) *Huángtíng wàijīng yùjīng zhù* 黃庭外景玉經註 (Commentary on the Jade Scripture on the Outer View of the Yellow Court; j. 58-60). It is possible that texts B and C are later additions.

Yunji qiqian 雲笈七籤
(Seven Tablets in a Cloudy Satchel;
DZ 1032; ZH 1087; abbrev. YJQQ)

Compiled around 1029, the *Yúnjī qīqiān* 雲笈七籤 (Seven Tablets in a Cloudy Satchel; DZ 1032; ZH 1087; abbrev. YJQQ) is the largest collectanea in the Míng-dynasty *Dàoàng* 道藏 (Daoist Canon). The text was compiled by the scholar-official Zhāng Jūnfáng 張君房 (fl. 1005-1028), most well-known, albeit disputedly, as supervisor of the collection effort resulting in the *Dà Sòng tiāngōng bǎozàng* 大宋天宮寶藏 (Precious Canon of the Celestial Palace of the Great Song; lost). It seems that the *Yúnjī qīqiān* was intended to serve as a personal reference work for the Emperor Zhēnzōng 真宗 (r. 998-1022), and in some sense resembles an “abridged” version of the Daoist Canon. In traditional Chinese bibliographic terminology, the *Yúnjī qīqiān* is categorized as a *lèishū* 類書 (lit., “category book”), a specific type of reference work often rendered into English as “encyclopedia.” The collection also has been variously described as “anthology” and “handbook.” The received text consists of 122 scrolls (*juǎn* 卷), with forty-two primary headings according to the present catalogue. These contain of many individual entries, some 900+ by my count. Thus, a more complete version of the present installment would be extremely long. Each section title includes *bù* 部 (“section/division”), which I have deleted. Kristofer Schipper 施舟人 (1934-2021) and his colleagues have published a two-volume concordance under the title *Index du Yunji qiqian* (1981). Ōfuchi Ninji 大淵忍爾 and Ishii Masako’s 石井昌子 (eds.) *Rikuchō Tō Sō no kobunken shōin Dōkyō tenseki mokuroku, sakuin* 六朝唐宋の古文獻所引道教典籍目錄・索引 (Catalogue with Index to Daoist Texts Cited in Ancient Sources of the Six Dynasties, Tang, and Song) (1988) contains a list of texts cited (209-81). DH 419; EOT 1203-6; HCDZ 943-45; STL 229-31.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-16a	Dàodé 總敘道德	Dao and Inner Power
2	2.1a-14b	Hùnyuán hùndùn kāipì jiéyùn 混元混沌開闢劫運	Chaos Prime, Primordial Chaos, Formation, and Kalpa Cycles
3	3.1a-19b	Dàojiào běnshǐ 道教本始	Origins of Daoism
4	4.1a-22a	Dàojiào jīngfǎ chuánshòu 道 教經法傳授	Transmission of Daoist Scriptural Methods
5	5.1a-18a	Jīngjiào xiāngchéng 經教相 承	Transference of Scriptural Teachings
6	6.1a-25a	Sāndòng jīngjiào 三洞經教	Scriptural Teachings of the Three Caverns
7	7.1a-14b	Sāndòng jīngjiào·Běnwén 三 洞經教·本文	Scriptural Teachings of the Three Caverns: Foundational Writings
8	8.1a-9.15b	Sāndòng jīngjiào·Jīngshì 三 洞經教·經釋	Scriptural Teachings of the Three Caverns: Scripture Explanations
9	10.1a-20.34a	Sāndòng jīngjiào·Jīng 三洞 經教·經	Scriptural Teachings of the Three Caverns: Scriptures
10	21.1a-22.22b	Tiāndì 天地	Heaven and Earth
11	23.1a-25.31a	Riyuè xīngchén 日月星辰	Sun, Moon, and Stars
12	26.1a-14a	Shízhōu sāndǎo 十洲三島	Ten Provinces and Three Islands
13	27.1a-17a	Dòngtiān fúdi 洞天福地	Grotto-Heavens and Blessed Lands
14	28.1a-20a	Èrshíbā zhì 二十八治	Twenty-eight Parishes
15	29.1a-31.13b	Bǐngshēng shòumìng 稟生受 命	Endowed Life and Received Fate
16	32.1a-36.17a	Zá xiūshè 雜修攝	Miscellaneous Cultivation and Preservation
17	37.1a-18a	Zhāijiè 齋戒	Precepts for Purification (Fasting)
18	38.1a-40.16a	Shuōjiè 說戒	Discussing Precepts
19	41.1a-23b	Záfǎ 雜法	Miscellaneous Methods
20	42.1a-44.26a	Cúnsī 存思	Contemplation
21	45.1a-51.21a	Bìyào juéfǎ 秘要訣法	Instructions and Methods on the Secret Essentials

22	52.1a-53.17b	Záyào tú juéfǎ 雜要圖訣法	Illustrated Instructions and Methods on Miscellaneous Essentials
23	54.1a-55.14a	Húnshén 魂神	Ethereal Soul and Spirit
24	56.1a-62.22a	Zhūjiā qìfǎ 諸家氣法	Qi Methods of the Various Schools
25	63.1a-73.17a	Jīndān 金丹	Golden Elixir (Alchemy)
26	74.1a-78.35a	Fāngyào 方藥	Prescriptions
27	79.1a-80.23b	Fútú 符圖	Talismanic Illustrations
28	81.1a-83.13b	Gēngshēn 庚申	Gengshen
29	84.1a-86.15a	Shījǐě 尸解	Corpse Liberation
30	87.1a-21b	Zhūzhēn yàoliè 諸真要略	Outline of Various Perfected
31	88.1a-16a	Xiānjí zhǐjué 仙籍旨訣	Decrees and Instructions from Immortal Registers
32	89.1a-9a	Zhūzhēn yǔlùn 諸真語論	Discourses from Various Perfected
33	90.1a-16a	Qībù yǔyào 七部語要	Dialogic Essentials of the Seven Divisions
34	91.1a-16b	Qībù míngshù yào jì 七部名數要記	Essential Records of Names and Numbers of the Seven Divisions
35	92.1a-95.20a	Xiānjí yǔlùn yào jì 仙籍語論要記	Essential Records of Discourses from Immortal Registers
36	96.1a-15b	Zànsòng·Zànsòng gē 讚頌讚頌歌	Hymns of Praise: Elegies and Songs
37	97.1a-16b	Zànsòng·Gēcí 讚頌·歌詩	Hymns of Praise: Songs and Poems
38	98.1a-17a	Zànsòng·Shī zàn cí 讚頌·詩讚辭	Hymns of Praise: Poems, Elegies, and Lyrics
39	99.1a-9b	Zànsòng·Zàn shī cí 讚頌·讚詩詞	Hymns of Praise: Elegies, Poems, and Lyrics
40	100.1a-102.13b	Jìzhuàn·Jì 紀傳·紀	Records and Biographies: Records
41	103.1a-116.18a	Jìzhuàn·Zhuàn 紀傳·傳	Records and Biographies: Biographies
42	117.1a-122.18b	Dàojiào língyàn jì 道教靈驗記	Records of Numinous Signs in Daoism

Zhēn'gào 真誥

(Declarations of the Perfected;
DZ 1016; ZH 91; abbrev. ZG)

Dating to 499, the *Zhēn'gào* 真誥 (Declarations of the Perfected; DZ 1016; ZH 91; abbrev. ZG) is a collection of Shàngqīng 上清 (Highest Clarity) revelations compiled by Táo Hóngjǐng 陶弘景 (Tōngmíng 通明 [Pervasive Illumination]; 456-536), the Ninth Shàngqīng Patriarch, accomplished herbalist and alchemist, as well as relative of both the Xǔ 許 and Gé 葛 families. Among its varied constituents, there is material from the original Shàngqīng revelations given to the spirit-medium Yáng Xī 楊羲 (330-386) and members of the Xǔ 許 family between 364 and 370. The *Zhēn'gào* divides into seven sections (originally ten), which provide a general coherence to the presentation. The first five sections concern the revealed texts, beginning with a retelling of Yáng Xī's visions and a transcript of the incantations of the Perfected (j. 1-4). It then moves on to instructions of methods by lesser divinities (j. 5-6) and to information gathered from beyond the grave among the Xǔs' family and friends (j. 7-10). The fourth section (j. 11-14) describes Máoshān 茅山 (Mount Máo; near Nánjīng, Jiāngsū) and retells its history, while the fifth (j. 15-16) is dedicated to the underworld. The sixth section (j. 17-18) contains personal writings by Yáng and the Xǔs, fragments of correspondence, and reports of dreams. The last section (j. 19-20) is by Táo himself, describing his methods of research and presentation as well as giving a history of the texts and a genealogy of the Xǔ family. In addition to the obvious historical importance, albeit less so than the early Shàngqīng revelations/scriptures (herein) as such, the *Zhēn'gào* is noteworthy for documenting Táo Hóngjǐng's text-critical method, based on calligraphic style (and possibly numinous imprinting), for identifying authentic early Shàngqīng materials (DZ 1016, 19.6a). This represents a pre-modern precedent for Daoist scholar-practitioners. Concordances to the *Zhēn'gào* have been published by Ishii Masako 石井昌子 under the title *Shinkō sakuin* 真誥索引 (Concordance to the *Zhēn'gào*) (1987) and by Mugitani Kunio 麥谷邦夫 under the title *Shinkō sakuin* 真誥索引 (Concordance to the *Zhēn'gào*) (1991). A complete two-volume translation has been published by Thomas Smith under the title *Declarations of the Perfected* (2013; 2020). There also is another projected complete translation by Stephen Bokenkamp, with the first volume having been released under the title *A Fourth-Century Daoist Family: The Zhen'gao, or Declarations of the Perfected* (2021). As the internal contents are quite complex, a possible future update to present catalogue with a more complete mapping may be necessary. DH 206; EOT 1248-50; HCDZ 198-200.

Sec.	Scroll	Title	Translation
1	1.1a-4.17a	Yùn tíxiàng 運題象	Turning Signs and Images
2	5.1a-8.14a	Zhēn mìngshòu 甄命授	Instructions for Shaping Destiny
3	9.1a-10.25b	Xié chāngqí 協昌期	Cooperating with Prosperous Times
4	11.1a-14.21a	Jī shénshū 稽神樞	Investigating the Divine Pivot
5	15.1a-16.14a	Chǎn yōuwēi 闡幽微	Elucidating Obscure Subtlety
6	17.1a-18.18a	Wò zhēnfǔ 握真輔	Grasping Perfect Assistance
7	19.1a-20.14a	Yì zhēnjiǎn 翼真檢	Sheltering the Perfect Standard

Zhōng-Lǚ chuándào jí 傳道集

(Anthology of the Transmission the Dao from Zhong to Lü;
DZ 263, j. 14-16; abbrev. CDJ)

The *Zhōng-Lǚ chuándào jí* 鍾呂傳道集 (Anthology of the Transmission of the Dao from Zhong to Lü) is an anonymous independent work preserved as scrolls (*juǎn* 卷) 14-16 of the *Xiūzhēn shíshū* 修真十書 (Ten Books on Cultivating Perfection; DZ 263; herein) and in scrolls 39-41 of the *Dàoshū* 道樞 (Pivot of the Dao; DZ 1017; herein). It is frequently abbreviated as *Chuándào jí* 傳道集 (sometimes miswritten as 記). The text is part of the so-called “Zhōng-Lǚ” 鍾呂 school, one of the earliest textual sub-traditions of internal alchemy (*nèidān* 內丹) associated with the legendary immortals Zhōnglí Quán 鍾離權 (Zhèngyáng 正陽 [Aligned Yang]; 168?-256?) and Lǚ Dòngbīn 呂洞賓 (Chúnyáng 純陽 [Pure Yang]; b. 796?). Probably dating to the late Tang (618-907), the text is in question-and-answer format, containing a dialogue between Lǚ and his teacher Zhōnglí on aspects of alchemical terminology and methods. The *Zhōng-Lǚ chuándào jí* has been translated in a popular and somewhat unreliable translation by Eva Wong under the title *The Tao of Health, Longevity, and Immortality: The Teachings of Immortals Chung and Lü* (2000) and a general-audience translation by Livia Kohn under the title *The Zhong-Lü System of Internal Alchemy* (2020). We are still in need of a complete, annotated academic translation. DH 475; EOT 1279-80; HCDZ 801; STL 139-41.

Chapter	Title	Translation
1	Zhēnxiān 真仙	True Immortals
2	Dàdào 大道	The Great Dao
3	Tiāndì 天地	Heaven and Earth
4	Rìyuè 日月	Sun and Moon
5	Sìshí 四時	The Four Periods
6	Wǔxíng 五行	The Five Phases
7	Shuǐhuǒ 水火	Water and Fire
8	Lóngǔ 龍虎	Dragon and Tiger
9	Dānyào 丹藥	Elixirs and Medicines
10	Qiánhōng	Lead and Mercury
11	Chōutiān 抽添	Extracting and Replenishing
12	Héchē 河車	The Waterwheel
13	Huándān 還丹	Reverted Elixirs
14	Liànxíng 煉形	Refining Form
15	Cháoyuán 朝元	Attending to the Origin
16	Nèiguān 內觀	Inner Observation
17	Mónán 魔難	Demons and Difficulties
18	Zhèngyàn 證驗	Experiential Confirmation

Zhuāngzǐ 莊子
(Book of Master Zhuang;
DZ 670; ZH 616; abbrev. ZZ)

Also known by its honorific title of *Nánhuá zhēnjīng* 南華真經 (Perfect Scripture of Master Nanhua [Southern Florescence]; abbrev. NHZJ), the *Zhuāngzǐ* 莊子 (Book of Master Zhuang; DZ 670; ZH 616; abbrev. ZZ) is one of the earliest texts and most important scriptures of the Daoist tradition. It is an anonymous multivocal anthology consisting of historical and textual layers dating from at least the fourth to the second century BCE. It contains the teachings and practices associated with various anonymous, pseudonymous and named elders of the inner cultivation lineages of classical Daoism. The received text was edited by Guō Xiàng 郭象 (Kuō Hsiàng; d. 312), a key representative of the Xuánxué 玄學 (Hsüán-hsüéh; Profound Learning; so-called “Neo-Daoism”) Daoist hermeneutical movement and quasi-eremitic salon, and consists of thirty-three titled and largely prose chapters. These are conventionally divided into the so-called Inner Chapters (1-7), Outer Chapters (8-22), and Miscellaneous Chapters (23-33). However, modern text-critical and revisionist scholarship divides the text differently. In addition to the Inner Chapters associated with Zhuāng Zhōu 莊周 (Chuāng Chōu; ca. 370-ca. 290 BCE) himself, there are at least the following lineages or “schools”:

1. Primitivists (chs. 8-10; parts of 11, 12, and 14). These individuals were influenced by the “old masters” (such as Lǎo Dān 老聃/老僮) and were active around the end of the Qin dynasty (221-206 BCE) or the beginning of the Early Han (202 BCE-9 CE). Emphasis is placed on living simply, especially in seclusion from the world.
2. Individualists (a.k.a. Hedonists; chs. 28-31). These individuals were associated with Yáng Zhū 楊朱 (ca. 440-ca. 360 BCE) and were active around 200 BCE. Emphasis is placed on following one’s own aspirations, possibly even desire-driven pleasure. Avoidance of any type of personal sacrifice; complete self-fulfillment.
3. Syncretists (chs. 12-16, 33). These individuals were a group of eclectic thinkers who may have been responsible for compiling the text sometime between 180 and 130 BCE. Emphasis is placed on synthesis, integration, and pragmatism.
4. Zhuangists (chs. 17-22). These individuals were later followers of Zhuāng Zhōu, who strove to imitate the style and themes of the Inner Chapters. Emphasis is placed on apophatic meditation, mystical union, and attaining a state of pure being and cosmological participation.
5. Anthologists (chs. 23-27, 32). These individuals collected fragmentary materials, including some that may derive from Zhuāng Zhōu himself and which could therefore also be placed in the Inner Chapters. Most of the chapters are associated with specific classical Daoist teachers and elders.

In addition to providing entertaining stories and profound philosophical reflection, the text contains important information on the classical Daoist inner cultivation lineages, including specific inner cultivation techniques, apophatic and quietistic meditation in particular, and master-disciple dialogic exchanges. The latter became a major influence on the development of the Chán 禪 (Zen) Buddhist *yǔlù* 語錄 (“discourse record/recorded sayings”) literary genre. Like its lineal companion

Lǎozǐ 老子 (Book of Venerable Masters), also known as the *Dàodé zhēnjīng* 道德真經 (Perfect Scripture on the Dao and Inner Power; DZ 664; ZH 553), the *Zhuāngzǐ* is the object of various appropriative, colonialist and domesticating “engagements,” especially under the guise of so-called “Asian philosophy,” so-called “Chinese philosophy,” and now even so-called “Daoist philosophy.” These systematically ignore and/or misrepresent the contemplative and mystical characteristics of the text. Three reliable academic translations have been published by Burton Watson 華茲生 (1925-2017) (1968; complete), A.C. Graham 葛瑞漢 (1919-1991) (1981; partial), and Victor Mair 梅維恆 (1994; complete). Text-critical studies on the above-mentioned lineages have been published by A.C. Graham, Liú Xiàogǎn 劉笑敢, Victor Mair, and Harold Roth 羅浩. There also are three concordances: (1) *Zhuāngzǐ yǐndé* 莊子引得/A *Concordance to Chuang Tzu* (1947) by the Harvard-Yenching Institute (HYI); (2) *Sōshi Kaku Shō chū sakuin* 莊子郭象注索引 (Concordance to Guo Xiang’s Commentary on the *Zhuangzi*) (1989) by Kitahara Mineki 北原峰樹; and (3) *Zhuāngzǐ zhúzi suǒyǐn* 莊子逐字索引/A *Concordance to the Zhuangzi* (2000) by D.C. (Dim Cheuk) Lau 劉殿爵 and F.C. (Fong Ching) Chen 陳方正. DH 30-52; EOT 1297-1300; HCDZ 58-61.

Chapter	Title	Translation
1	Xiāoyáo yóu 逍遙遊	Carefree Wandering
2	Qíwù lùn 齊物論	On Making Things Equal
3	Yǎngshēng zhǔ 養生主	Essentials of Nourishing Life
4	Rénjiān shì 人間世	The Human World
5	Déchōng fú 德充符	Talisman of Virtue Complete
6	Dà zōngshī 大宗師	The Great Ancestral Teacher
7	Yīng dìwáng 應帝王	Responding to Rulers and Kings
8	Piánmǔ 駢拇	Webbed Toes
9	Mǎtí 馬蹄	Horse Hooves
10	Qūqiè 肱篋	Ransacking Coffers
11	Zàiyòu 在宥	Letting Be, Leaving Alone
12	Tiāndì 天地	Heaven and Earth
13	Tiāndào 天道	The Way of Heaven
14	Tiānyùn 天運	Celestial Revolutions
15	Kèyì 刻意	Ingrained Opinions
16	Shànxìng 繕性	Mending Innate Nature
17	Qiūshuǐ 秋水	Autumn Floods
18	Zhìlè 至樂	Utmost Joy
19	Dáshēng 達生	Understanding Life
20	Shānmù 山木	The Mountain Tree
21	Tiánzǐ Fāng 田子方	Adept Square Field
22	Zhī běiyóu 知北遊	Knowledge Wandered North
23	Gēngsāng Chǔ 庚桑楚	Gēngsāng Chǔ
24	Xú Wúguǐ 徐無鬼	Ghostless Xú
25	Zéyáng 則陽	Zéyáng (Sudden Yang)
26	Wàiwù 外物	External Things
27	Yùyán 寓言	Imputed Words
28	Ràngwáng 讓王	Abdicating Kingship
29	Dào Zhí 盜跖	Thief Zhí

Catalogue of Daoist Collectanea, Compendia, and Encyclopedias

30	Yuèjiàn 說劍	Delighting in Swords
31	Yúfù 魚父	An Old Fisherman
32	Liè Yùkòu 列禦寇	Liè Yùkòu
33	Tiānxià 天下	All-under-Heaven